

LGY#705

CAPTAIN AMERICA #1

کاری از: کیوان داوند

کوهستان سایان.
روسیه.
چند ماه پیش.

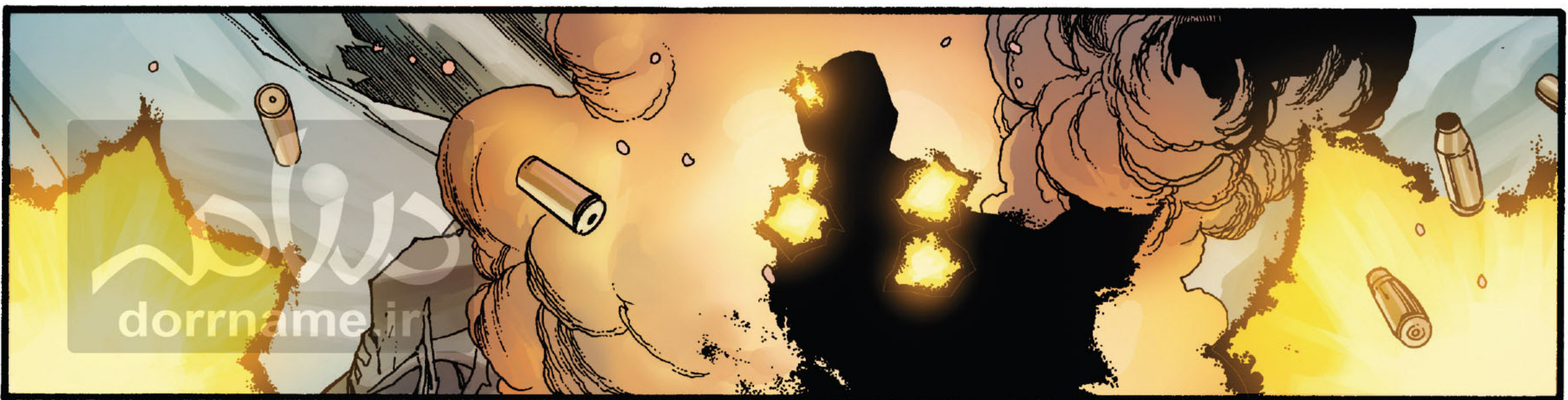
وقتی من از اونجا
برگشتم، حالا "اونجا" هر
جایی می خواست باشه...

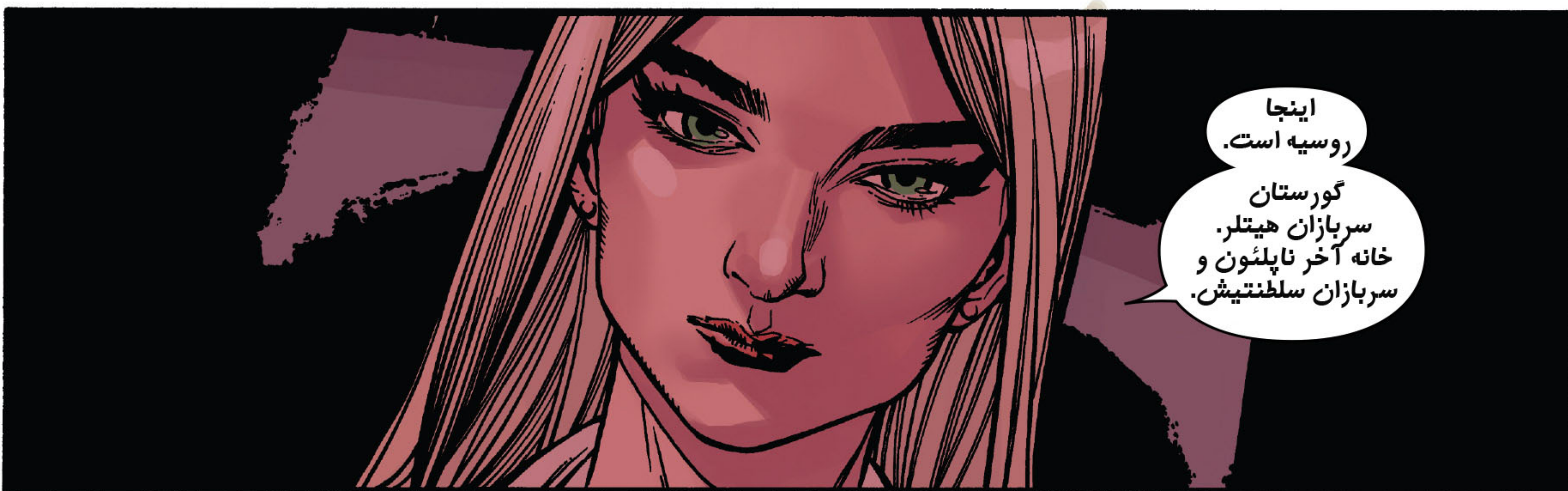
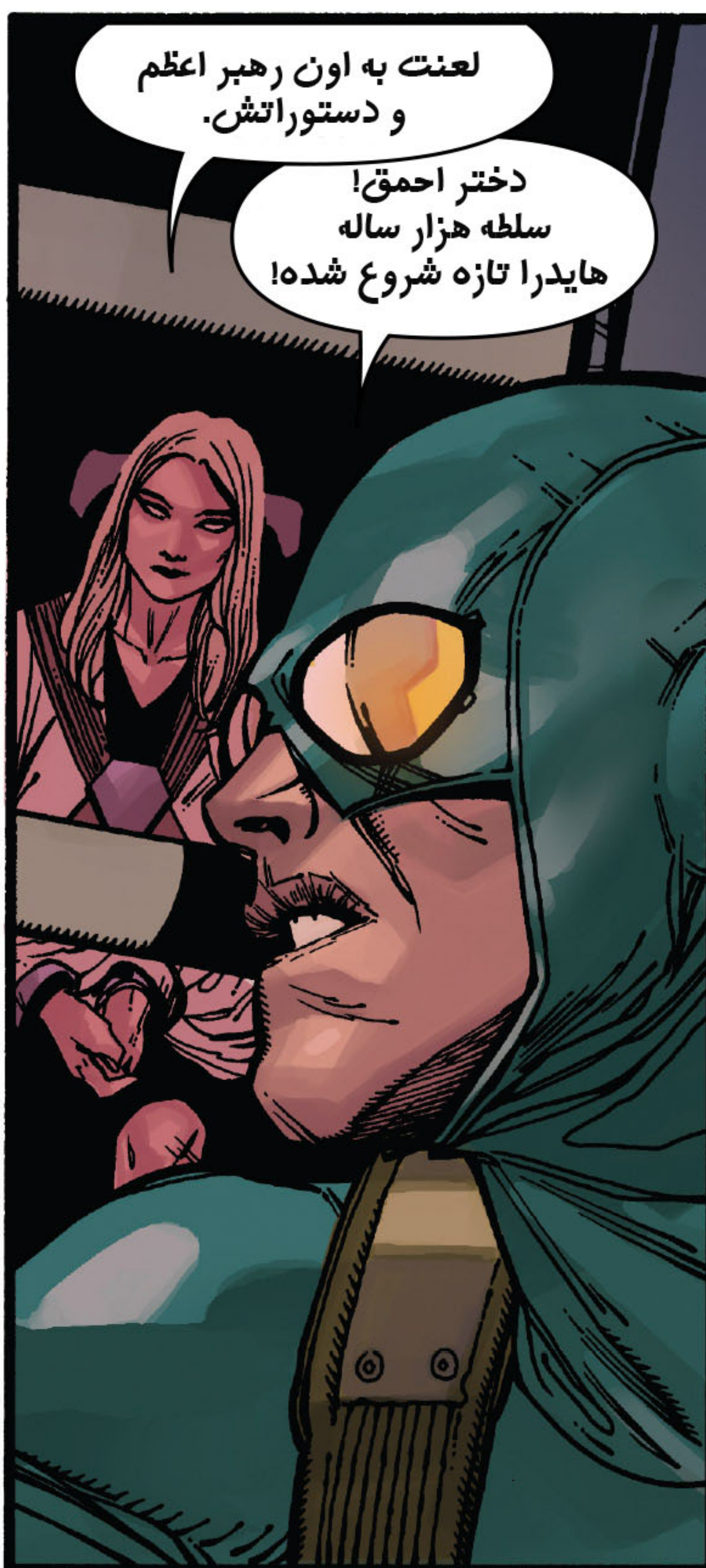
...اونها به من یه گزارش
رسمی دادند: هایدرا به
انسان ها چیره شده.

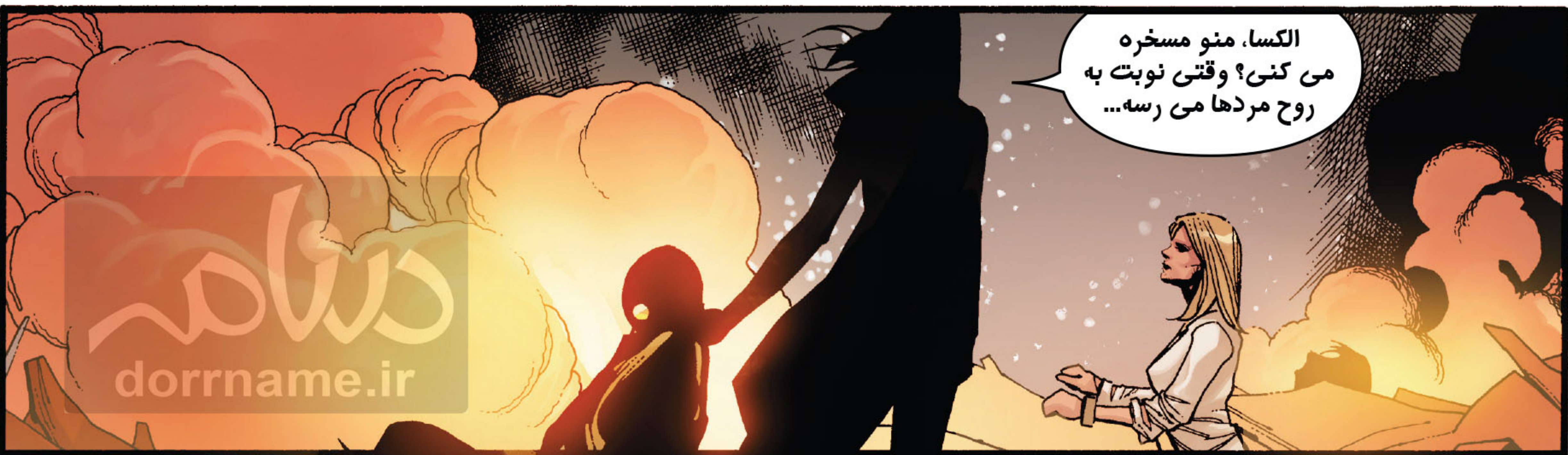
ایکاش
می تونستم
باور کنم.

ولی من یه درس ساده
رو خیلی وقت پیش یاد
گرفتم.

هرگز به
گزارش های
رسمی اعتماد
نکن.









ولی اول یه
پیام باید به مردم
بفرستم.



مادر وطن
ممکنه قهرمانهاشو
از دست داده باشه...



...سلین رو
نمی شه راضی
کرد.

اوه، تو
دسر خودتو می خوری
عزیزم. قول می دم.



"...ولی ما هنوز
زمستانمون رو
داریم."

CAPTAIN AMERICA

WINTER IN AMERICA: PART I
BY TA-NEHISI COATES & LEINIL FRANCIS YU

Hydra conquered the United States,
following a leader with Steve Rogers' face.

Captain America returned, and Hydra fell.
So the war is over...

...right?

CAPTAIN AMERICA
CREATED BY
JOE SIMON &
JACK KIRBY

INKER

GERRY ALANGUILAN

COLOR ARTIST

SUNNY GHO

LETTERER

VC'S JOE CARAMAGNA

COVER

ALEX ROSS

VARIANT COVERS

ADAM HUGHES;
JOE JUSKO;
DAVID MACK;
JIM STERANKO;
FRANK MILLER &
EDGAR DELGADO;
LEINIL FRANCIS YU;
PAUL RENAUD,
JOE SIMON &
JACK KIRBY;
MARKO DJURDJEVIĆ;
RON GARNEY &
MATT MILLA;
MIKE ZECK &
RICHARD ISANOVE;
JOHN CASSADAY &
LAURA MARTIN

GRAPHIC DESIGNER

CARLOS LAO

ASSOCIATE EDITOR

ALANNA SMITH

EDITOR

TOM BREVOORT

EDITOR IN CHIEF

C.B. CEBULSKI

CHIEF CREATIVE OFFICER

JOE QUESADA

PRESIDENT

DAN BUCKLEY

EXECUTIVE PRODUCER

ALAN FINE

خشنال هال.
واشنگتن دی سی
زمان حال.

و بعد داستانی که
روزنامه ها نقل می کنند:

مردم قیام کردند
و هایدرا رو نابود
کردند.

**BUDDA
BUDDA**

BUDDA

ولی من از زمانی
که یه پسر بچه بودم،
جنگیدم.

این چیزها هیچوقت
تموم نمی شن.

یه جورایی، جبهه
همیشه به خانه برمی گرده.

پدرا!

هرگز
فراموش نکن!
پسرهای ما
رو!



اینجا من
وارد می شم.



این مردها وحشت
رو به پایتخت دنیای
آزاد آوردند.



ولی با من
روبرو شدند.

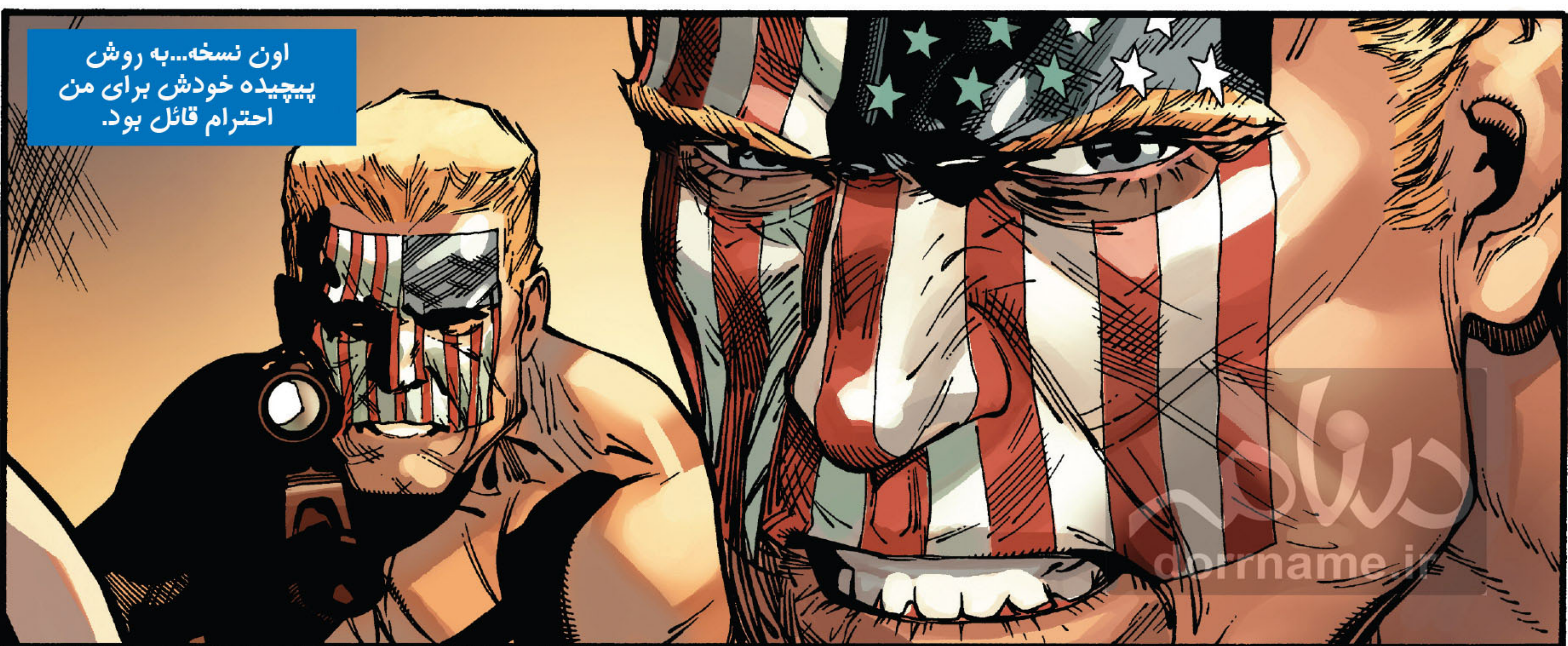
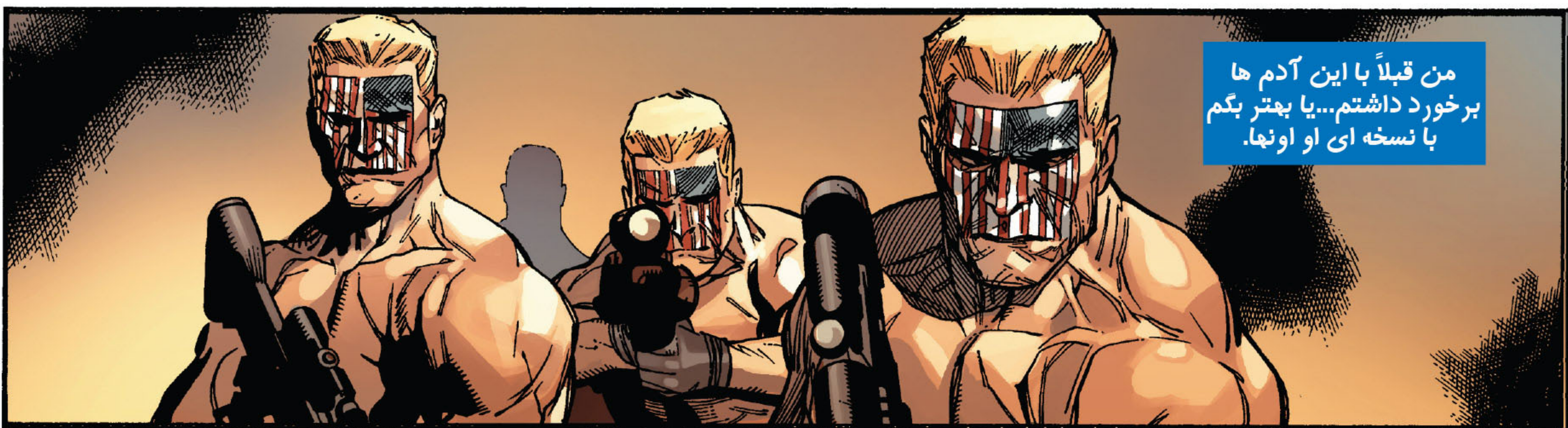


سربازی در خانه
یا دور از اون.

مردی که به چیزی
وفادار نیست...

...غیر از رؤیا.







ولی خیلی چیزها
عوض شدند.



نه!
کاپیتان هیچی!

تو به کشور
ما خیانت کردی! ما
حرفهاشونو شنیدیم!



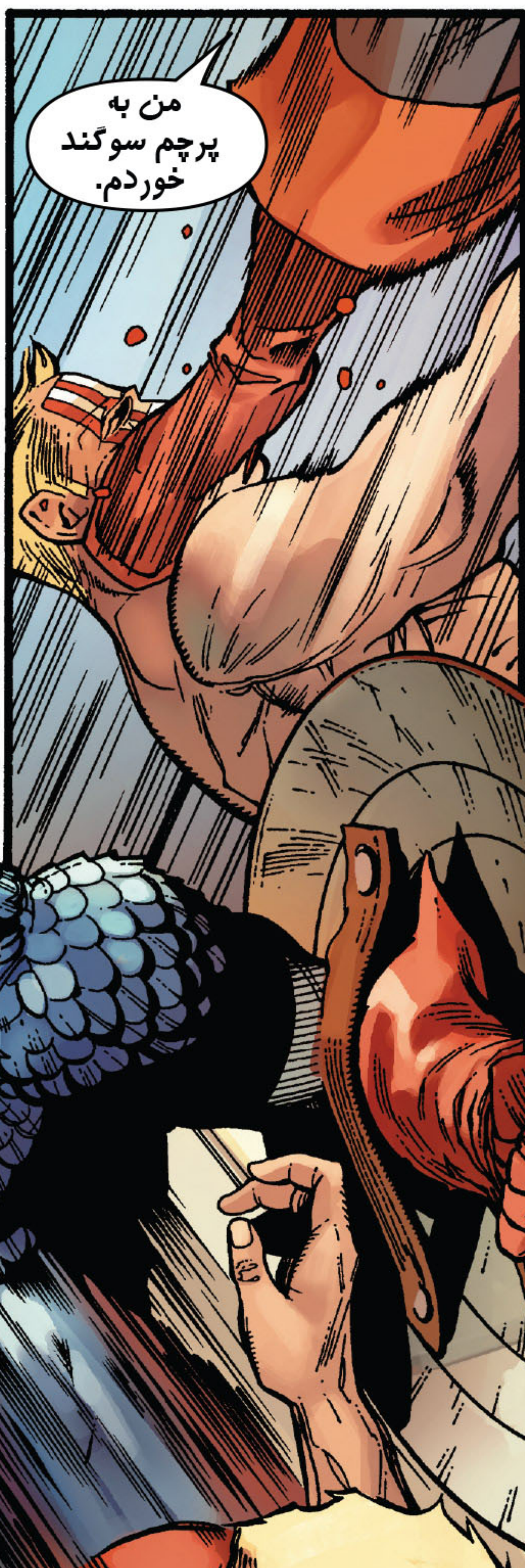
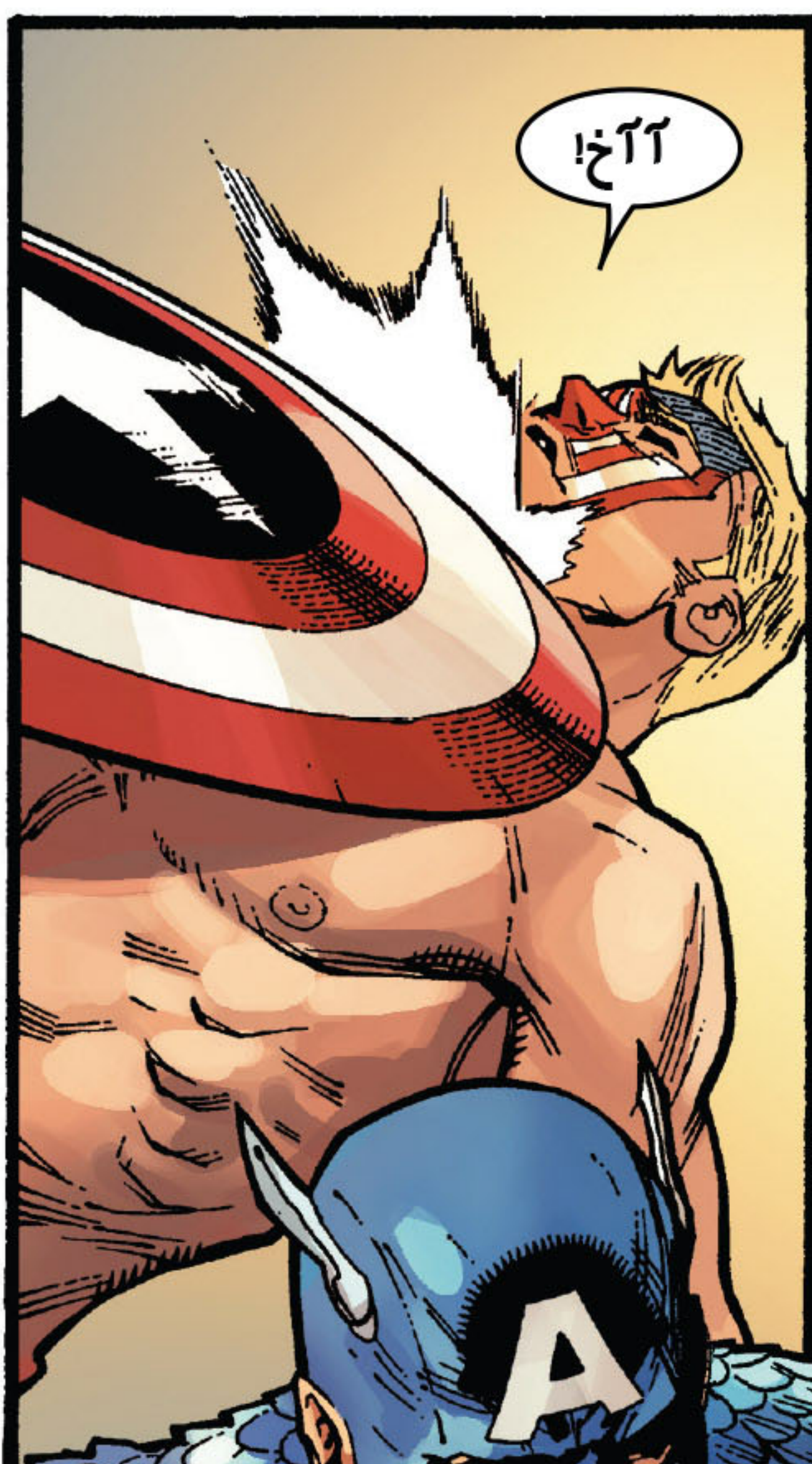
از پاک می خوام هر تعداد از
اونها رو می تونه زمین گیر کنه.

و از بهای این کارم
اطلاع دارم.



می دونم کی داره
تماشا می کنه.





بعد از این همه
سال، هنوز این کار
ساده نیست.

KRACK!



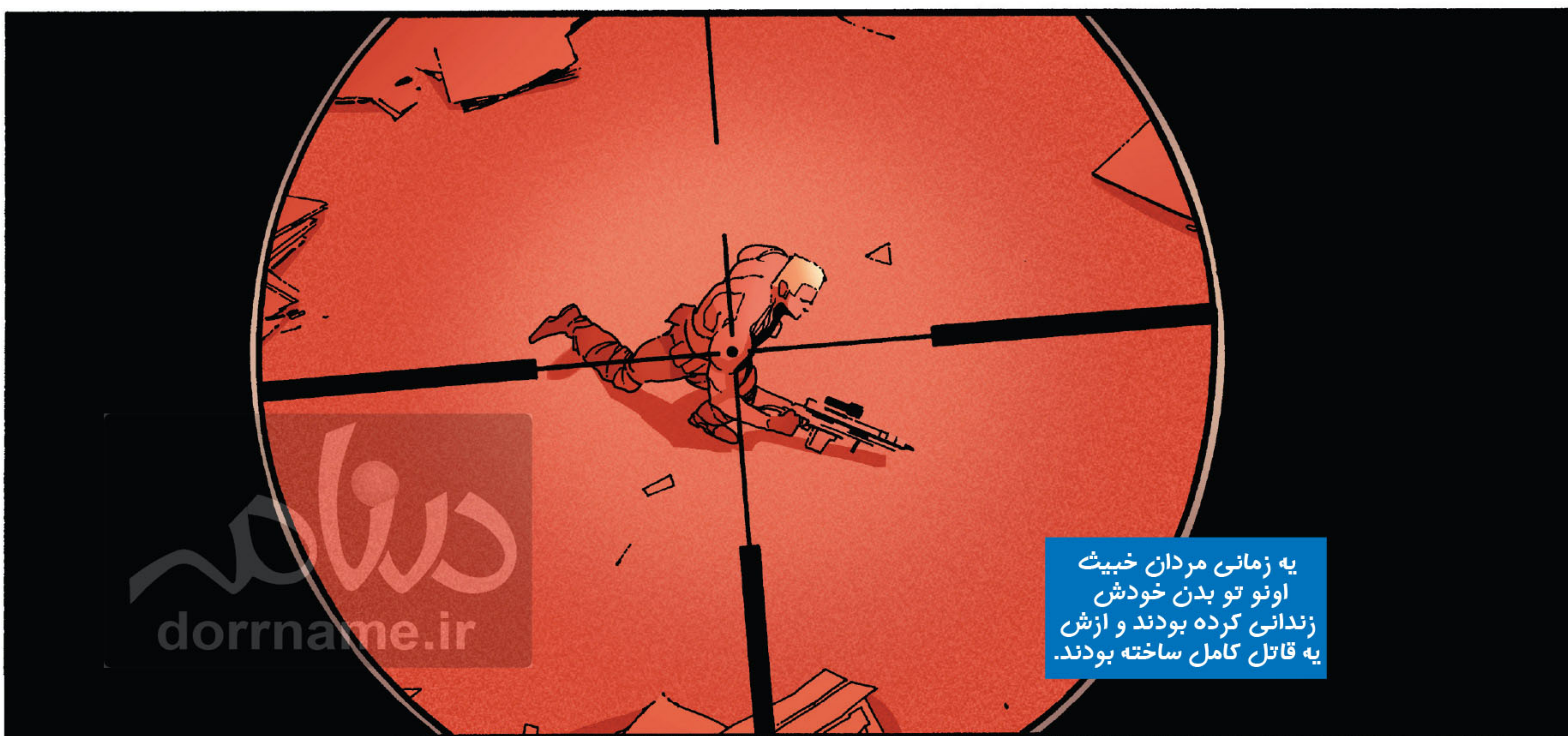
من جنگچویی
هستم که از جنگ
متنفره.



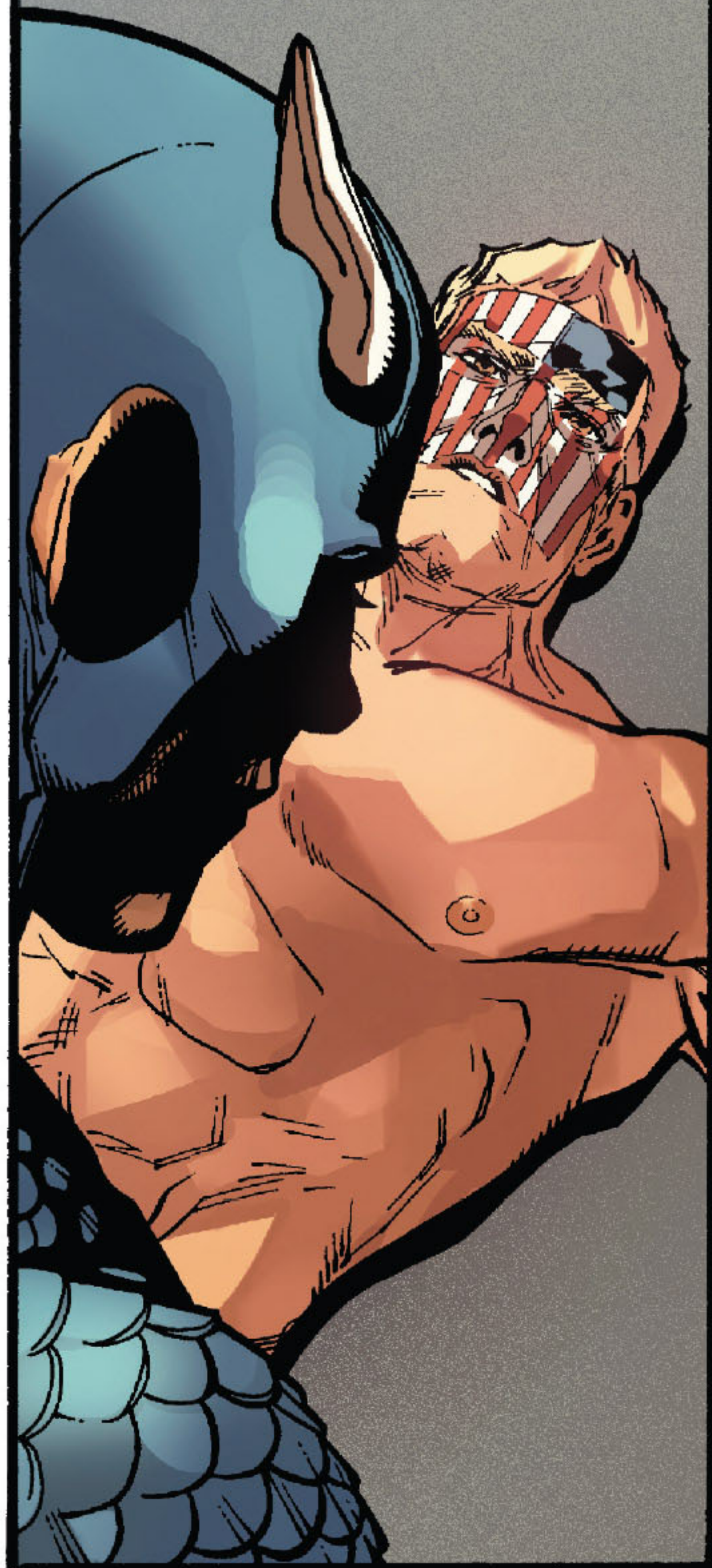
باکی دید متفاوتی
به موضوع داره.



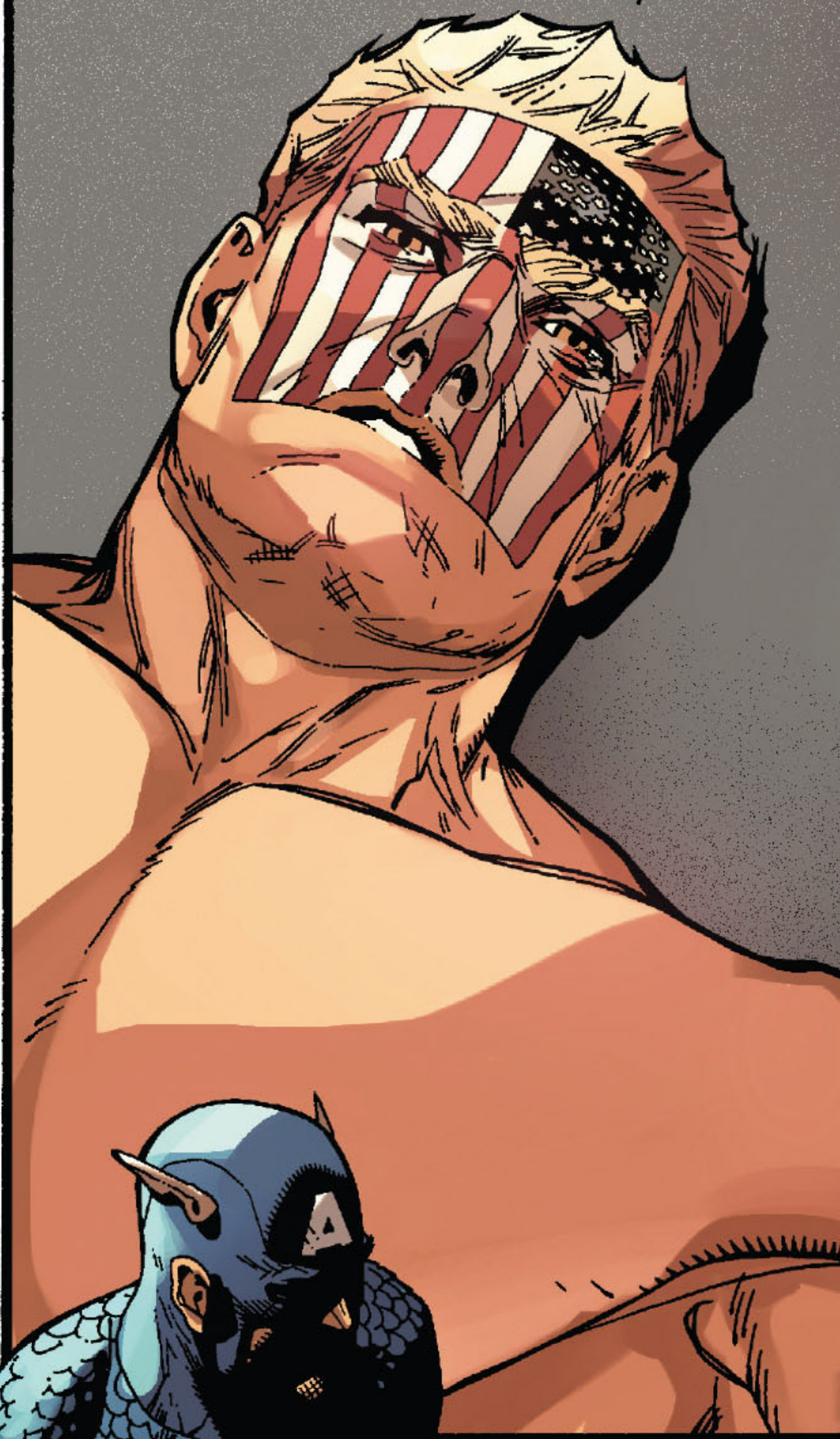
یه زمانی مردان خبیث
اونو تو بدن خودش
زندانی کرده بودند و ازش
یه قاتل کامل ساخته بودند.



وقتی باکی از اون حالت
خارج شد، بدترین بخش های
طبیعت انسان رو دیده بود...



...و یاد گرفت که
شکست ها رو بپذیره.



چرا...
کاپیتان؟ چرا...
به ما خیانت
کردی؟

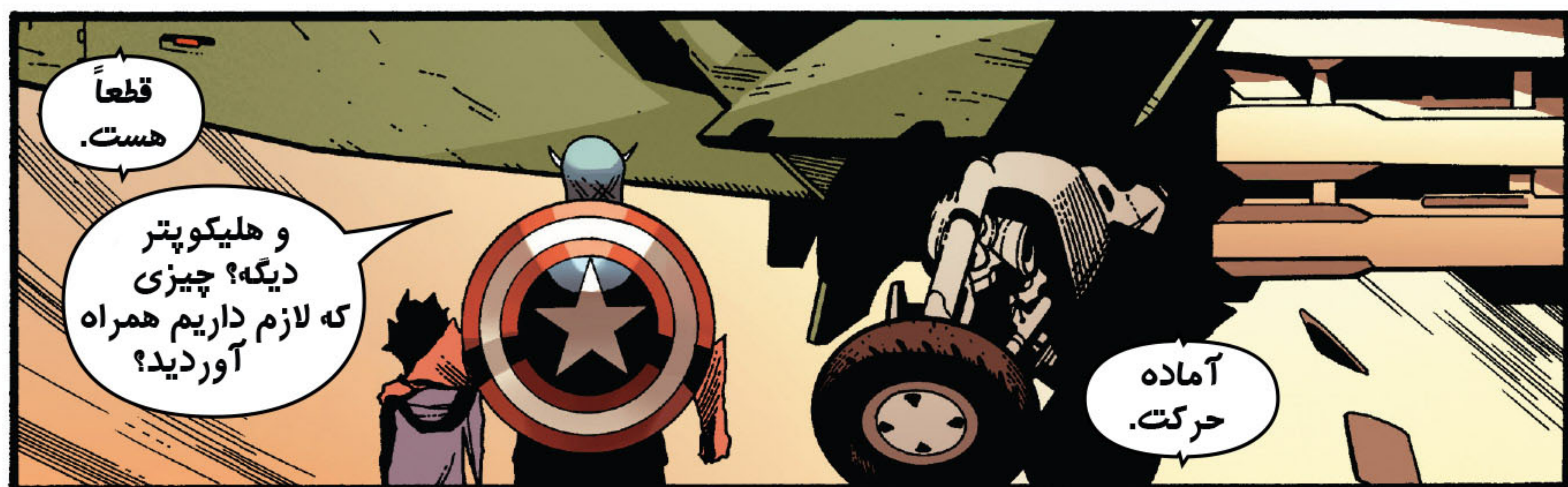
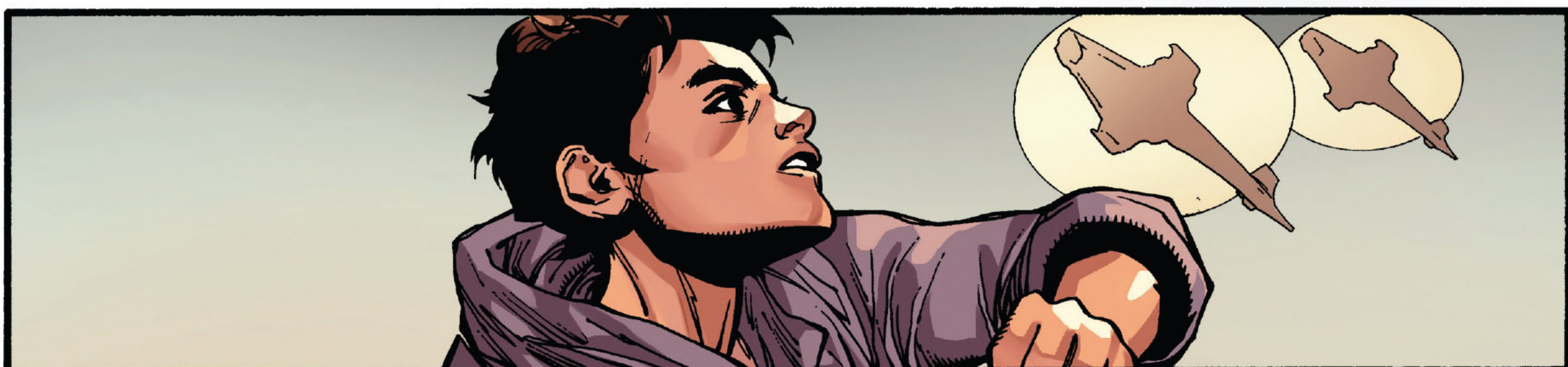


چرا می دارید...
بدون اسم بمیریم...



کاپیتان!
پدرم!





“وقتشه این
بازی رو تموم
کنیم.”



اون چیه
استیو؟



یه سلاح
میدانی
استارک تگ.

که ردیاب هایی
رو به سمت اهداف
سایبرنتیک شلیک
می کنه.





”تو نقطه برخوردیه
میکرو ای ام پی رو
فعال می کنند.“



بهترین سلاح
در برابر لشکری از
سایبرگ ها.



یا یه
سایبرگ
مثل من.

بهت
هشدار داده
بودم.



و خیلی
کار خوبی کردی...

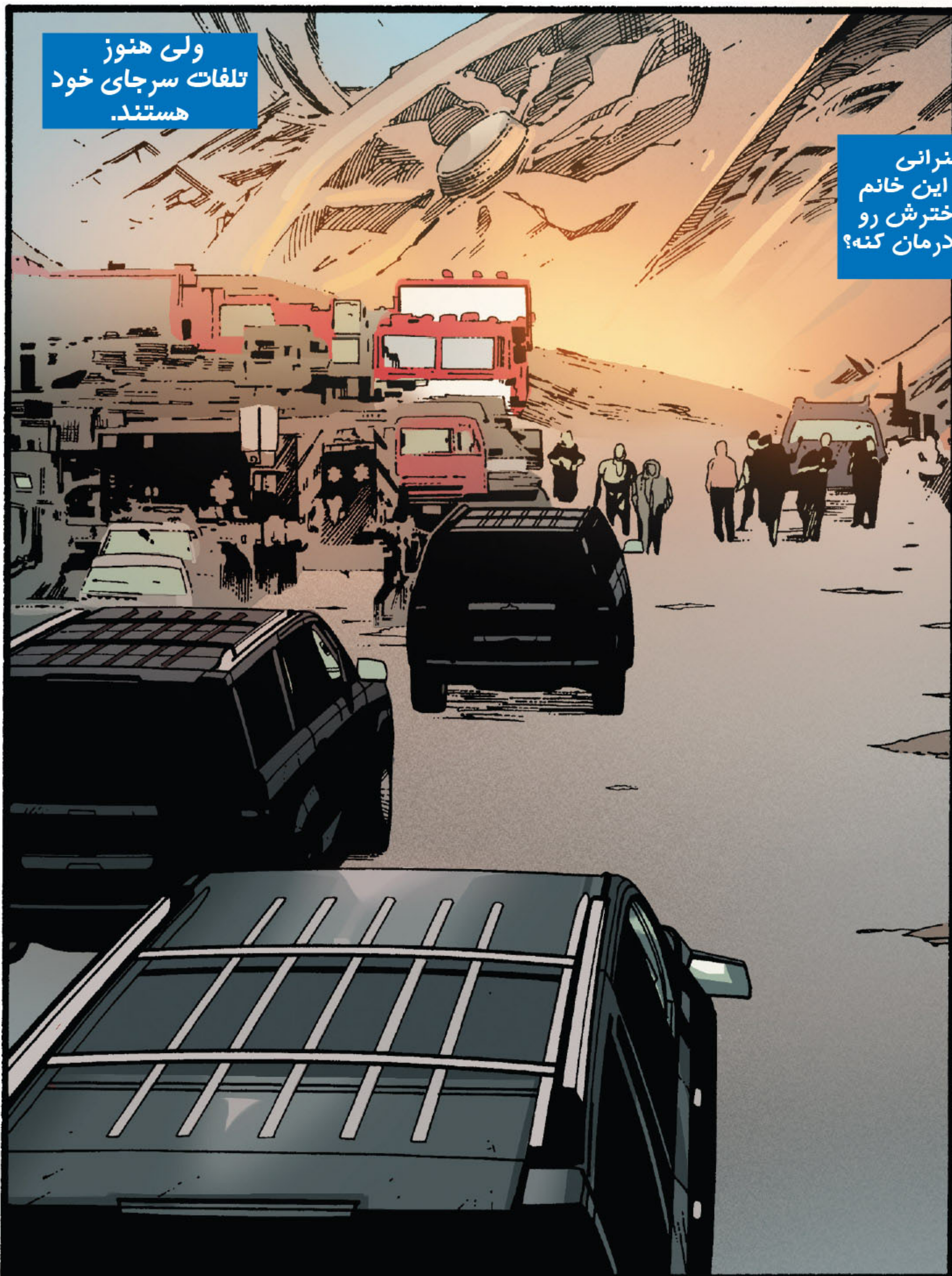


“برای کشورت...”





سخنرانی
خوبیه.



ولی هنوز
تلفات سر جای خود
هستند.

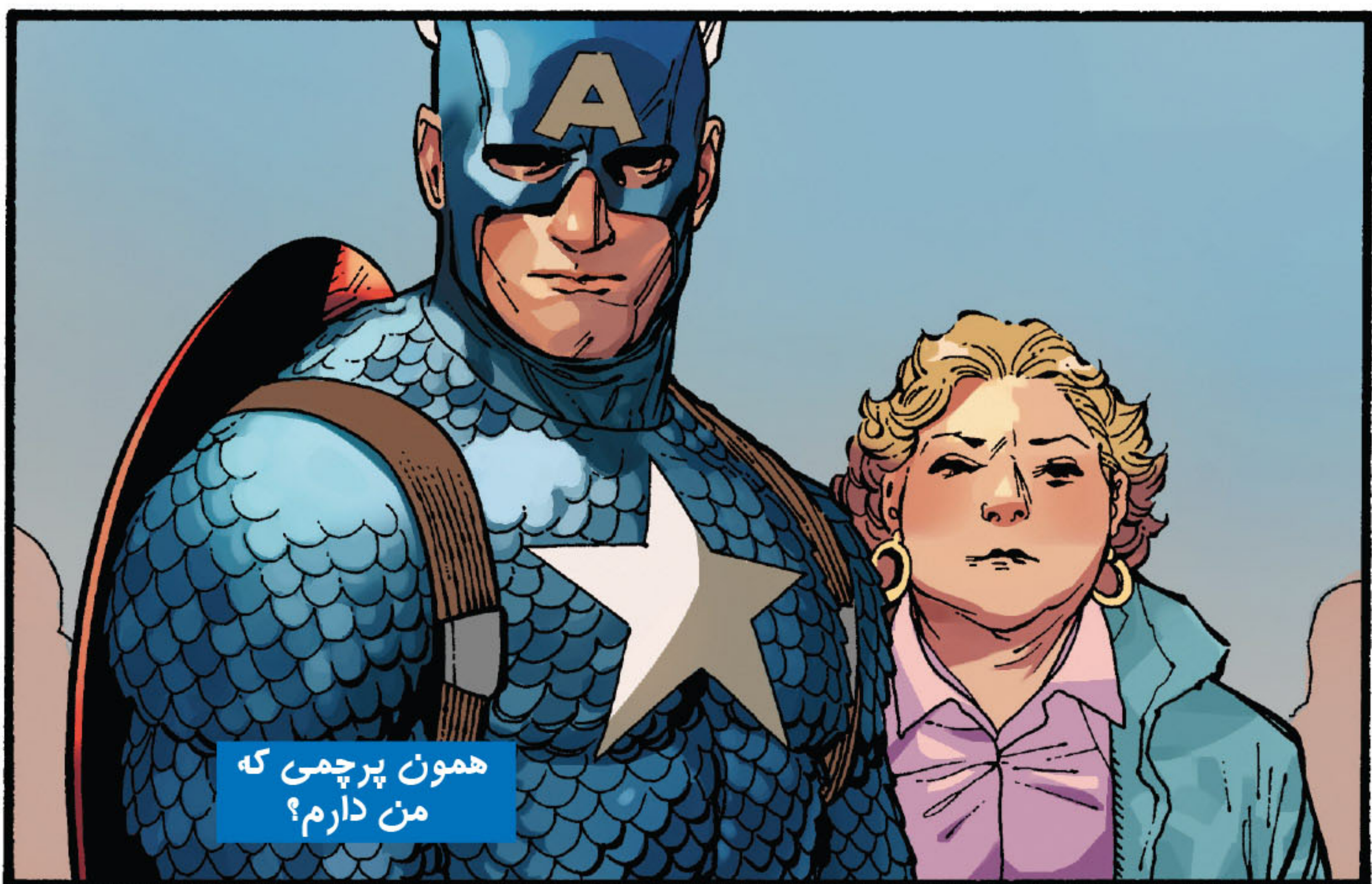
کدوم سخنرانی
می تونه درد این خانم
رو که دو تا دخترش رو
از دست داده، درمان کنه؟



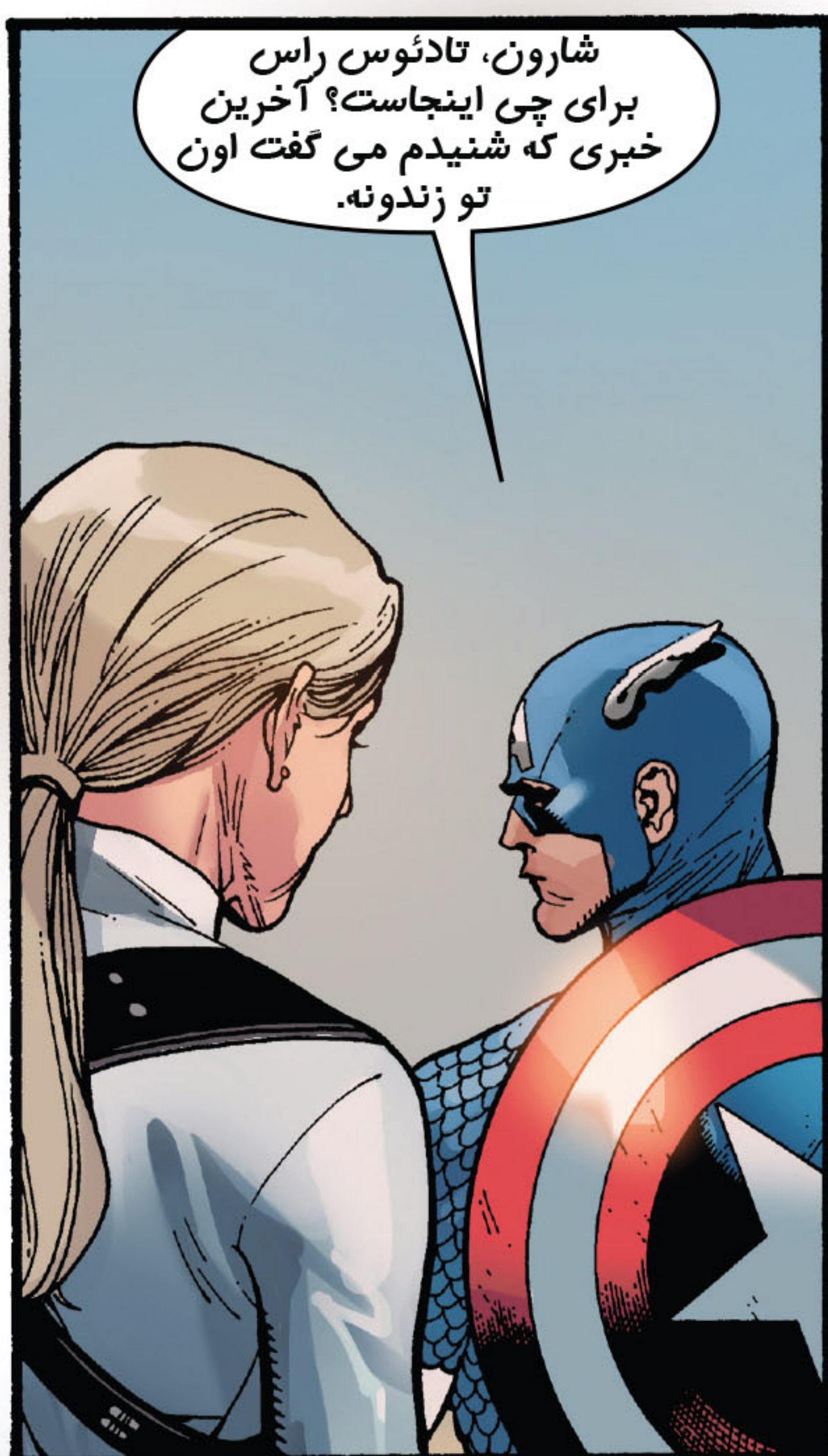
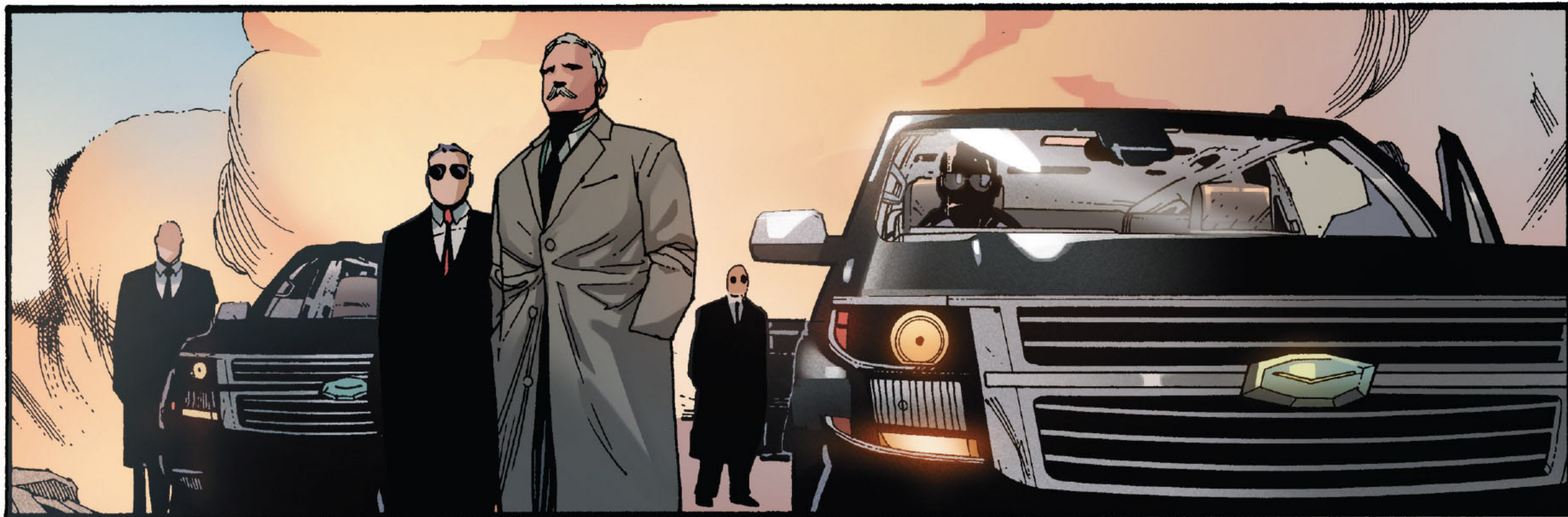
کدوم کلمات می تونه
کار دولت ما رو
توجیه کنه؟



چطور می شه که
قاتل ها پرچم اون
دولت رو به چهره دارند؟



همون پرچمی که
من دارم؟



شارون، تادئوس راس
برای چی اینجاست؟ آخرین
خبری که شنیدم می گفت اون
تو زندونه.



بخاطر رهبری زندانی های
یکی از سلول ها علیه
هایدرا آزادی مشروط
گرفته.
استیو، اون
تو این قضیه
تنها نیست...



"...برای دخالت دادن گروهک های
مقاومتی که گذشته ای خاکستری
دارند، یه برنامه کلی چیده شده.

"حتی کل گذشته باکی
رو هم پاک کردند."

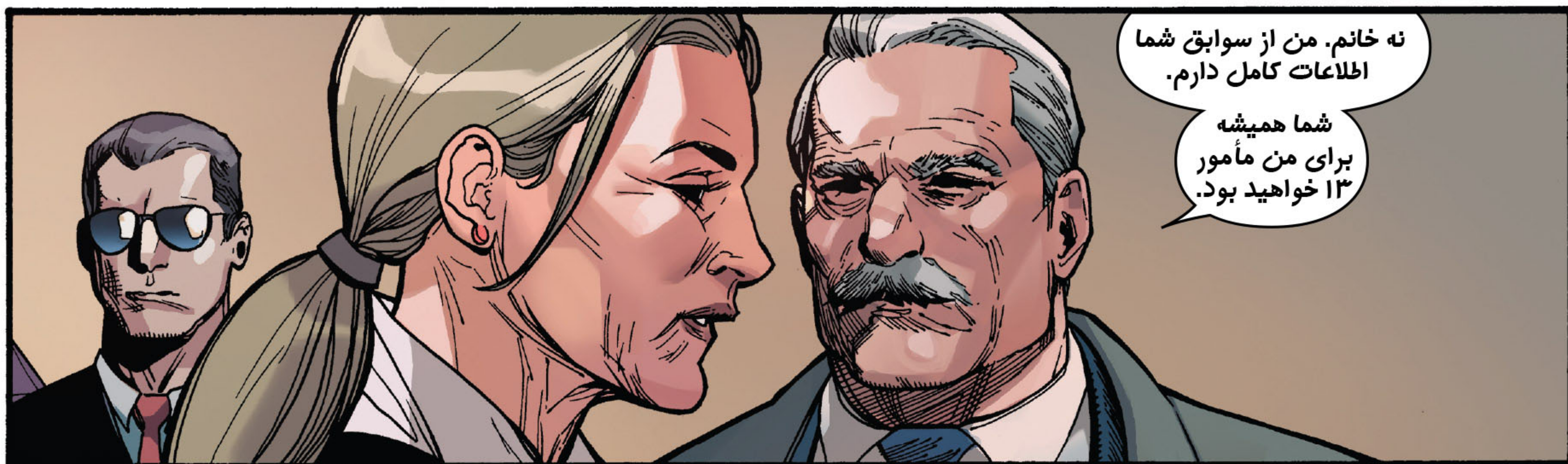


کاپیتان.
مأمور شماره ۱۳.



دیگه نیستم
ژنرال.

شیلد از بین
رفته و همینطور سمت
من. فقط شارون
لطفاً.



نه خانم. من از سوابق شما
اطلاعات کامل دارم.

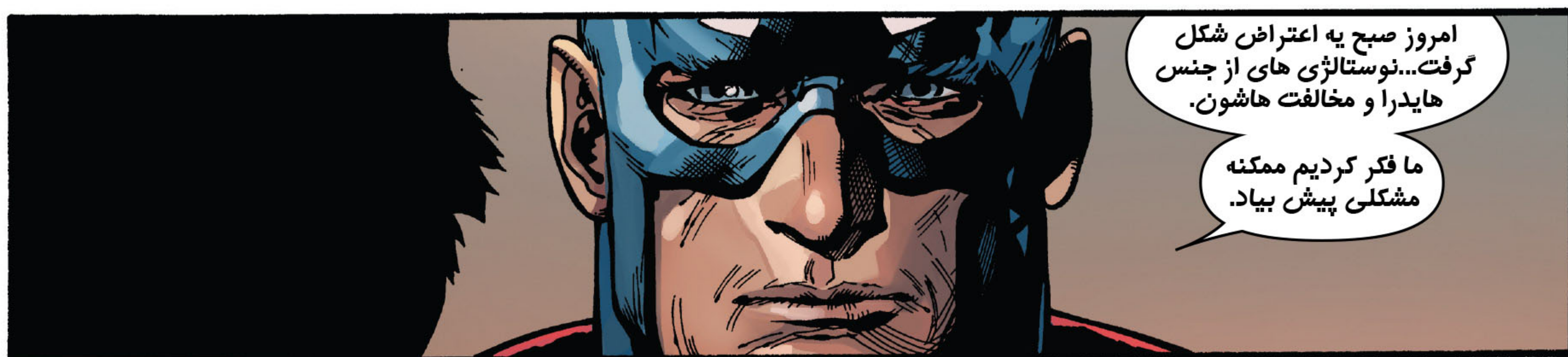
شما همیشه
برای من مأمور
۱۳ خواهید بود.



و شما...
همیشه کاپیتان
من خواهید بود.



اینجا چه
اتفاقی افتاده؟

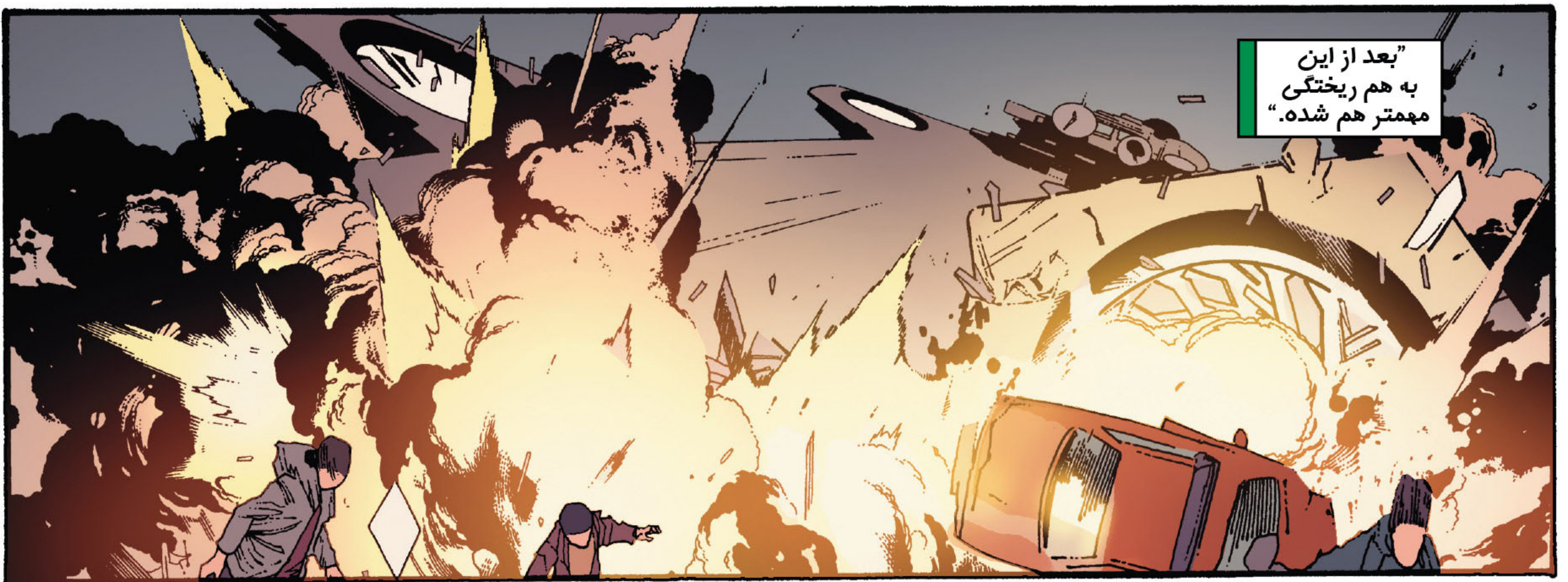


امروز صبح به اعتراض شکل
گرفت...نوستالژی های از جنس
هایدرا و مخالفت هاشون.

ما فکر کردیم ممکنه
مشکلی پیش بیاد.



ولی هرگز
توقع چنین چیزی
رو نداشتیم.





ژنرال،
من فکر می‌کنم
می‌تونستم...



کاپیتان...
کاپیتان آمریکا، تو
یه قهرمانی.



و مطمئنم
امروز هم به همون
اندازه قهرمان بودی.
ولی این فرق
می‌کنه.

باید رویکرد
ظریفه تری پیش
بگیریم.



اگه موضوع
استفاده هایدرا
از چهره منه...



ولی ما
با یه عده ابرسرباز
تروریست طرفیم که پرچم
آمریکا رو به چهره
دارند.

نه.



ظاهر پسرم.
مهمه.



مأمور ۱۳.
فردا اول وقت
می‌بینمتون.

بارنر رو با
خودتون
بیارید.

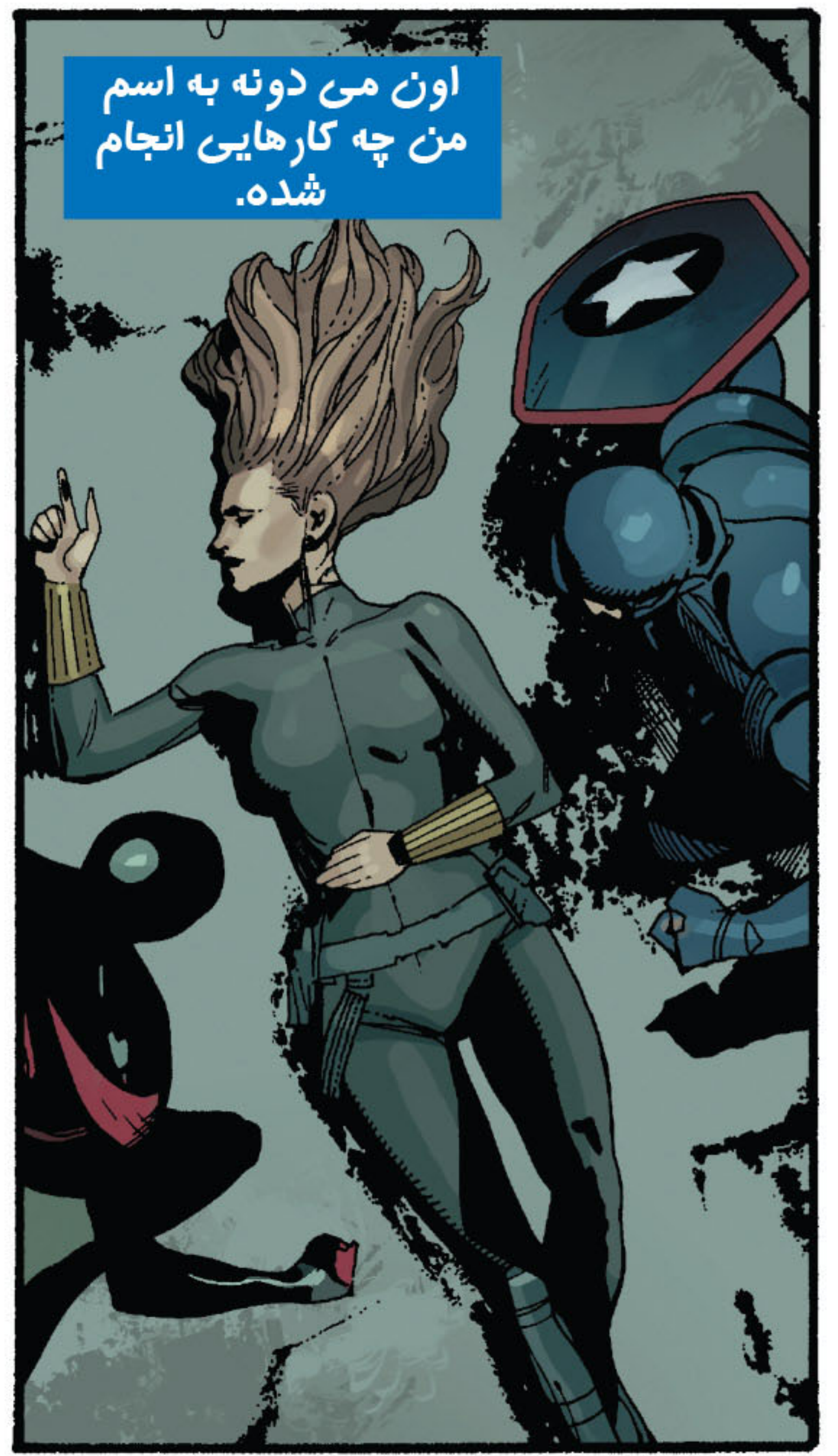


اگه بگم نفهمیده بودم دروغ گفتم.

کشور دیگه به من اعتماد نداره.



شاید شارون هم دیگه به من اعتماد نداره.



اون می دونه به اسم من چه کارهایی انجام شده.



استیو، تو نمی تونی اینطور ادامه بدی.

اگه به فکر خودت نیستی یه کم به فکر من باش.



این به چیزی ربط پیدا می کنه که در مورد تو اجرا شده. نه کاری که نتوانستی ...

یادت نره که امروز ما رو نجات دادی...مثل همیشه.



وقتی بیشتر از همیشه بهت نیاز داشتیم، برگشتی و نجاتمون دادی.

هنوز تموم نشده شارون. هیچوقت تموم نمی شه.



استیو... حمله... حمله این هفته...

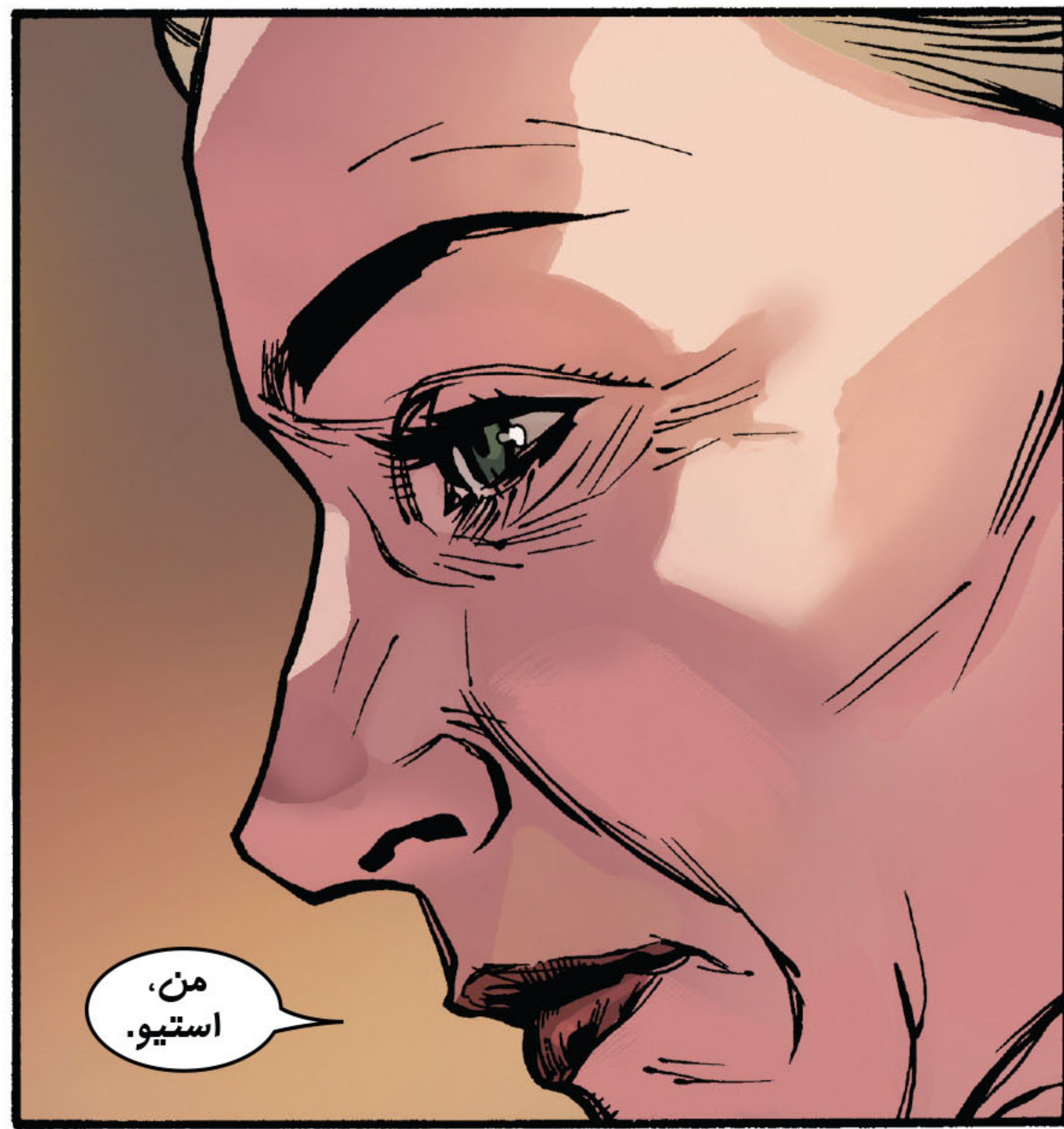


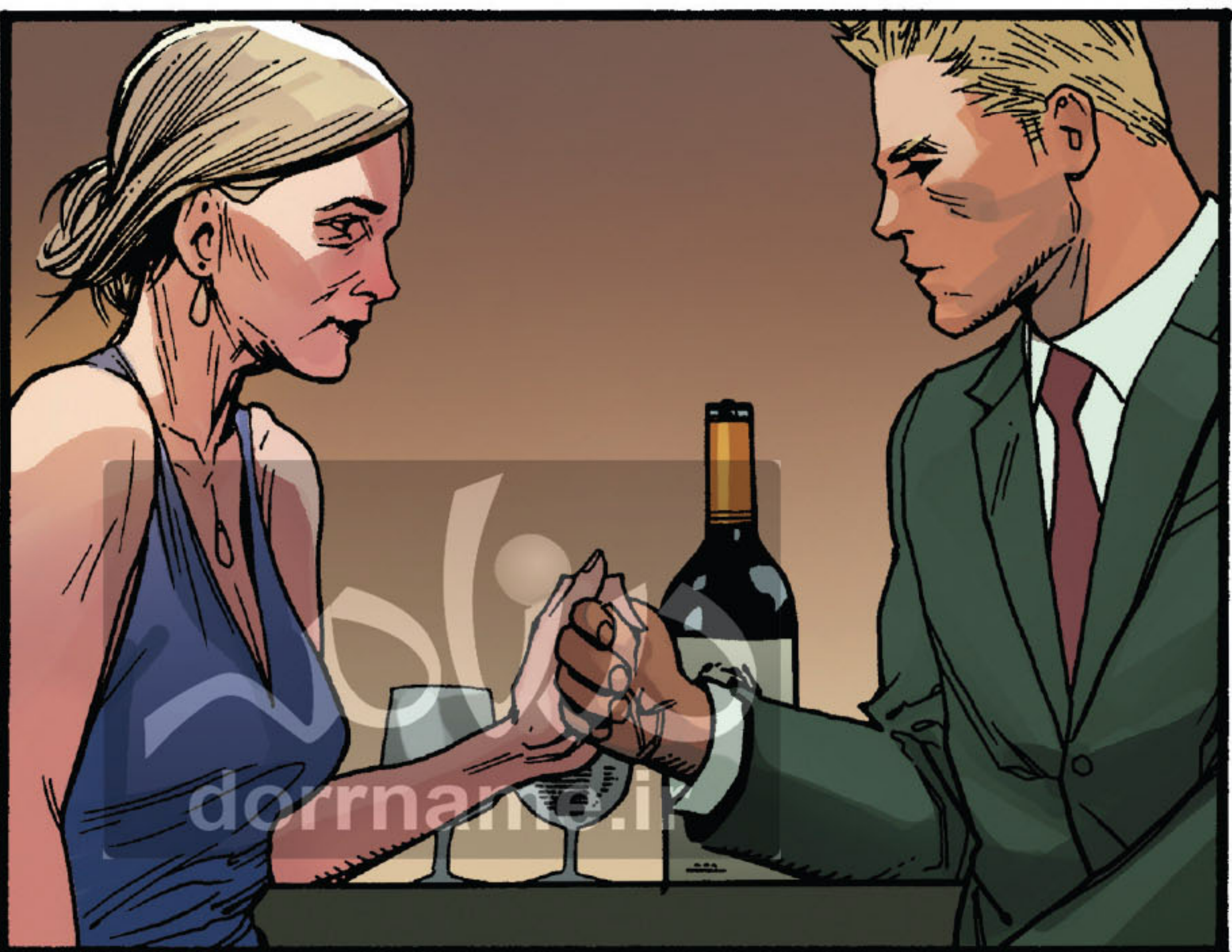
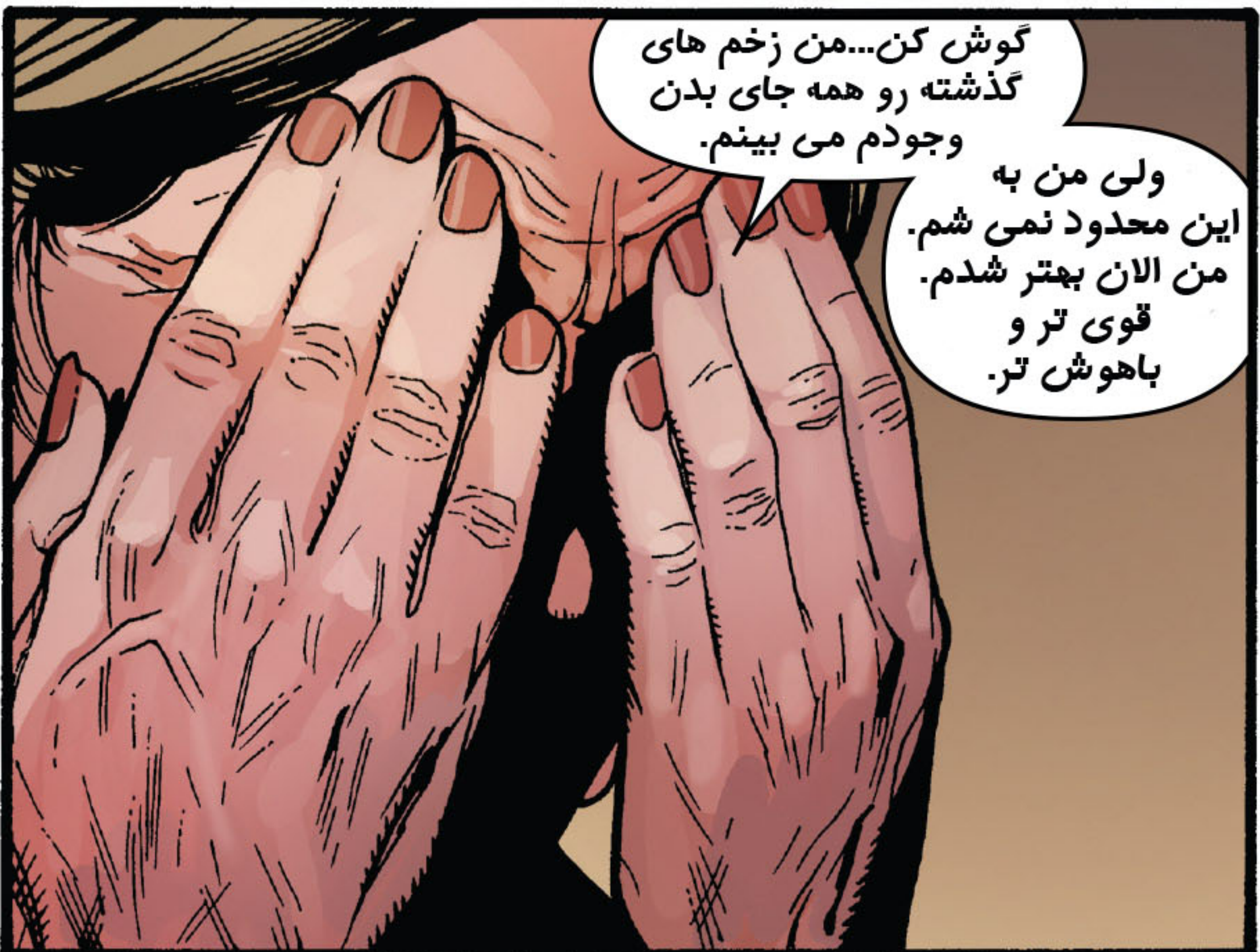
ربطی به هایدرا نداشت.

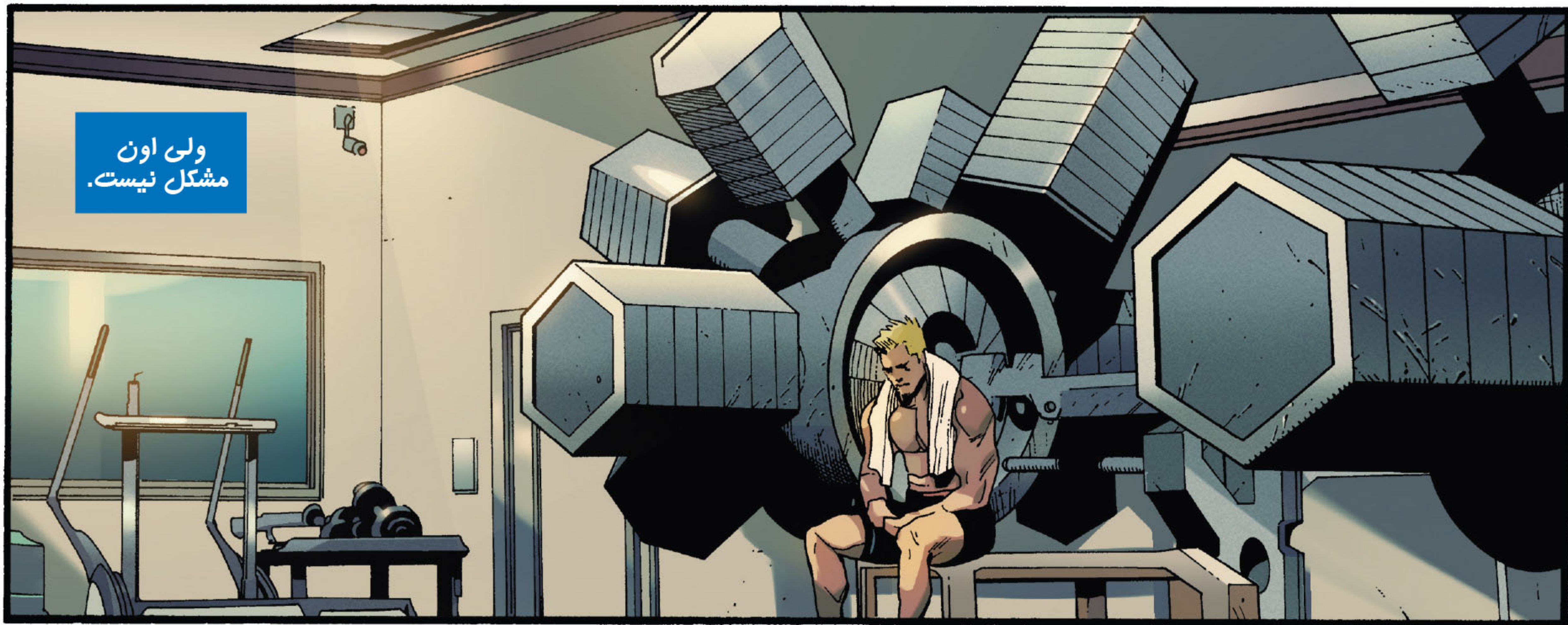
اگه هایدرا نیست...



پس... کیه؟







ولی اون
مشکل نیست.



مشکل دنیاییه که
من بهش برگشتم.



دنیایی که هایدرا
فقط بهش مسلط نشد...

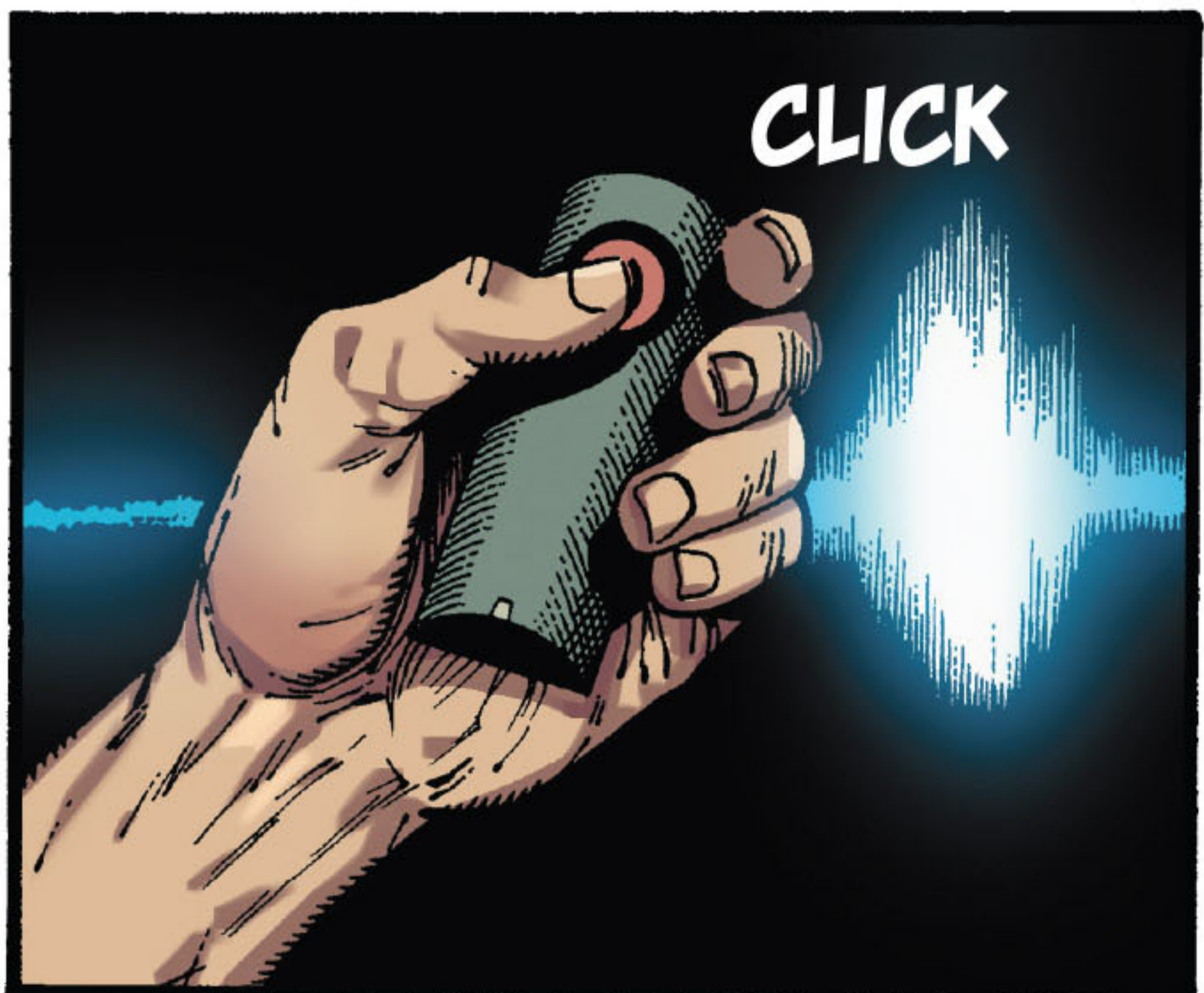


...بلکه درهم
شکست.

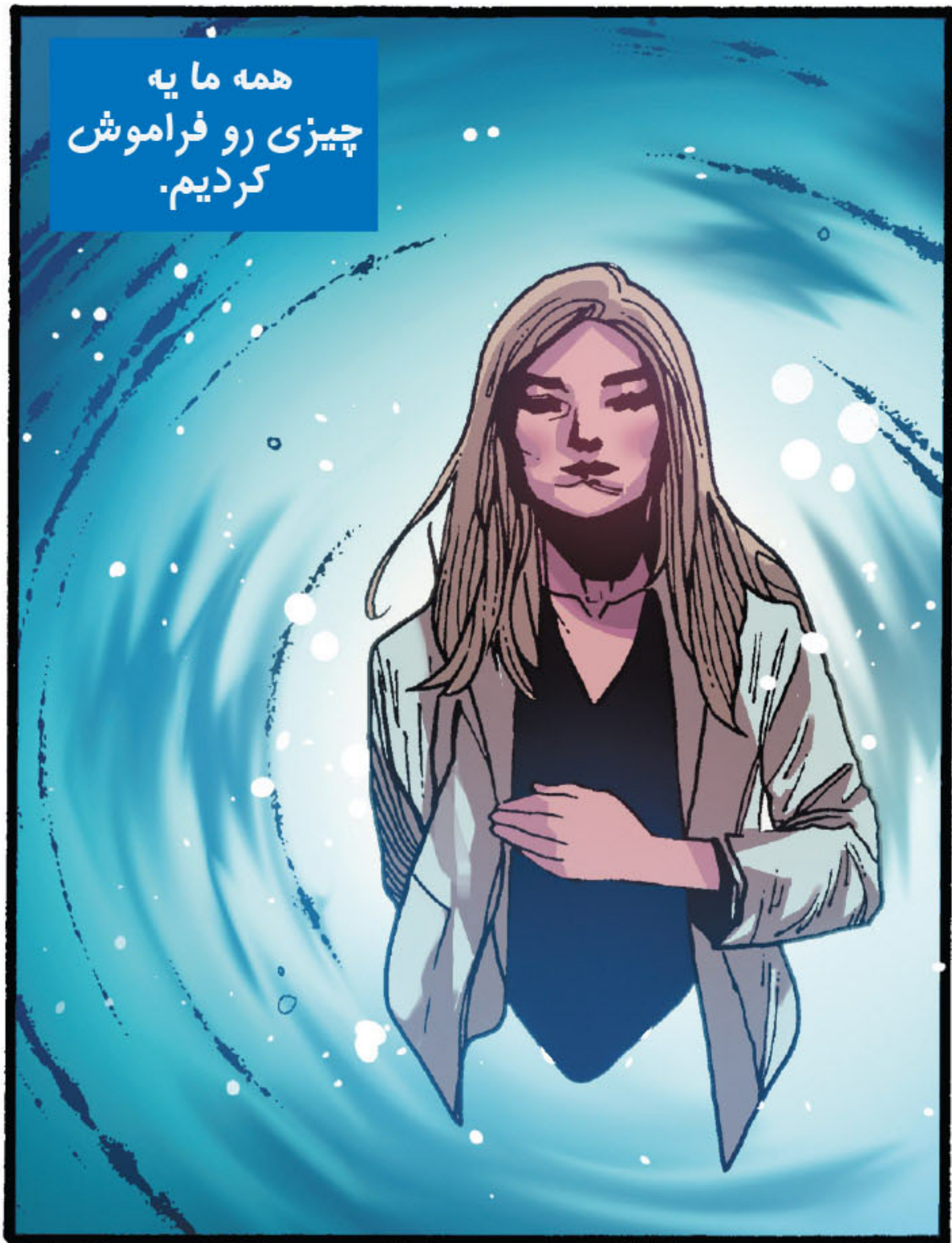
...دکتر
سلین گالیو، مسئول
نیروهای تازه شکل گرفته
بر اساس رویکردهای
باورمحور...
CLICK



...کاخ
سفید از فون
اشتروکر بخاطر کمک
در نابودی گروه های
هایدرا قدردانی
کرد...



CLICK



همه ما به
چیزی رو فراموش
کردیم.



سامارا. روسیه.
آزادشده به دست
پارتیزان های ضدفایدرا.

فراموش کردیم
که باور رؤیا چقدر
سخته.

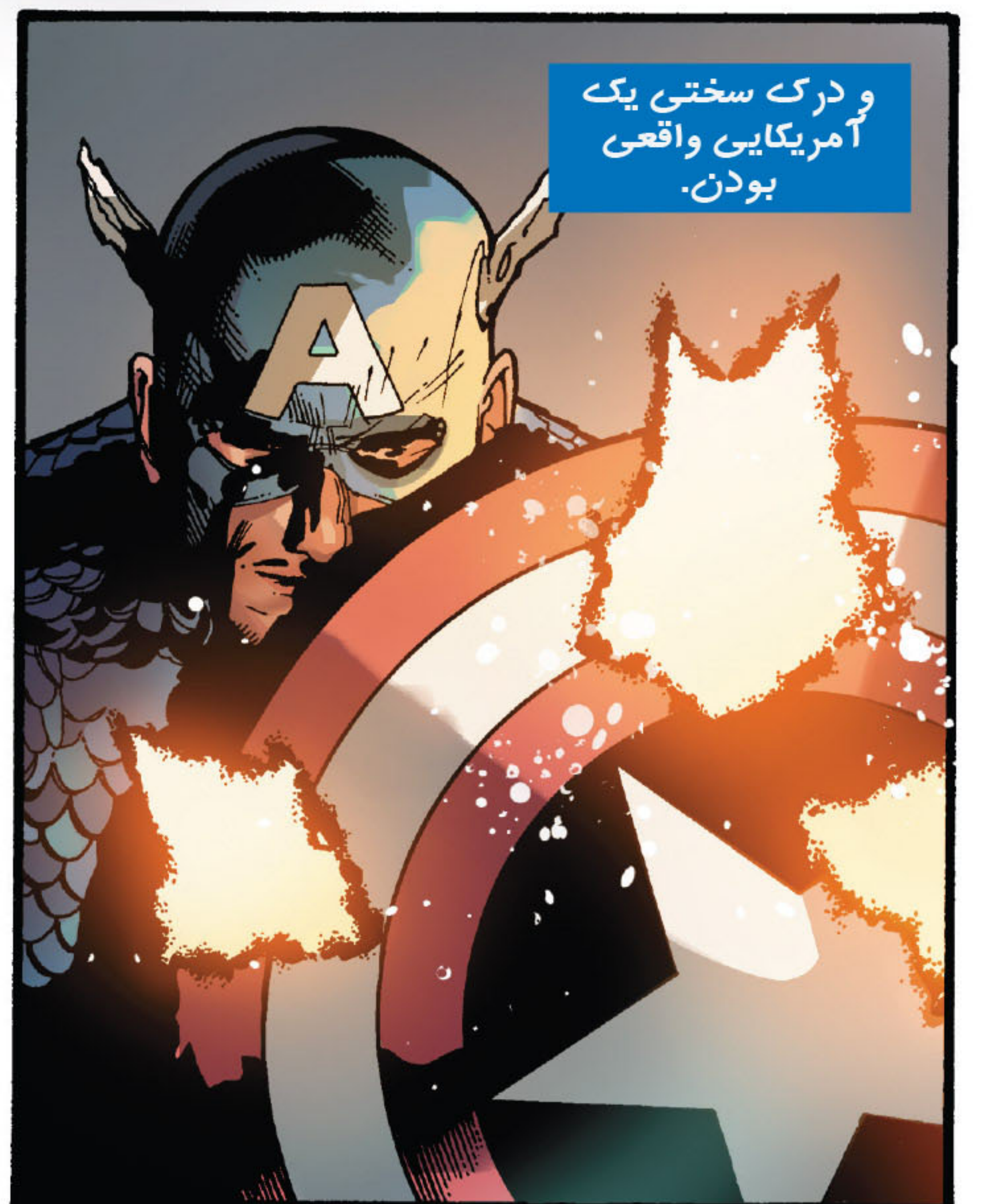


جروکلین.

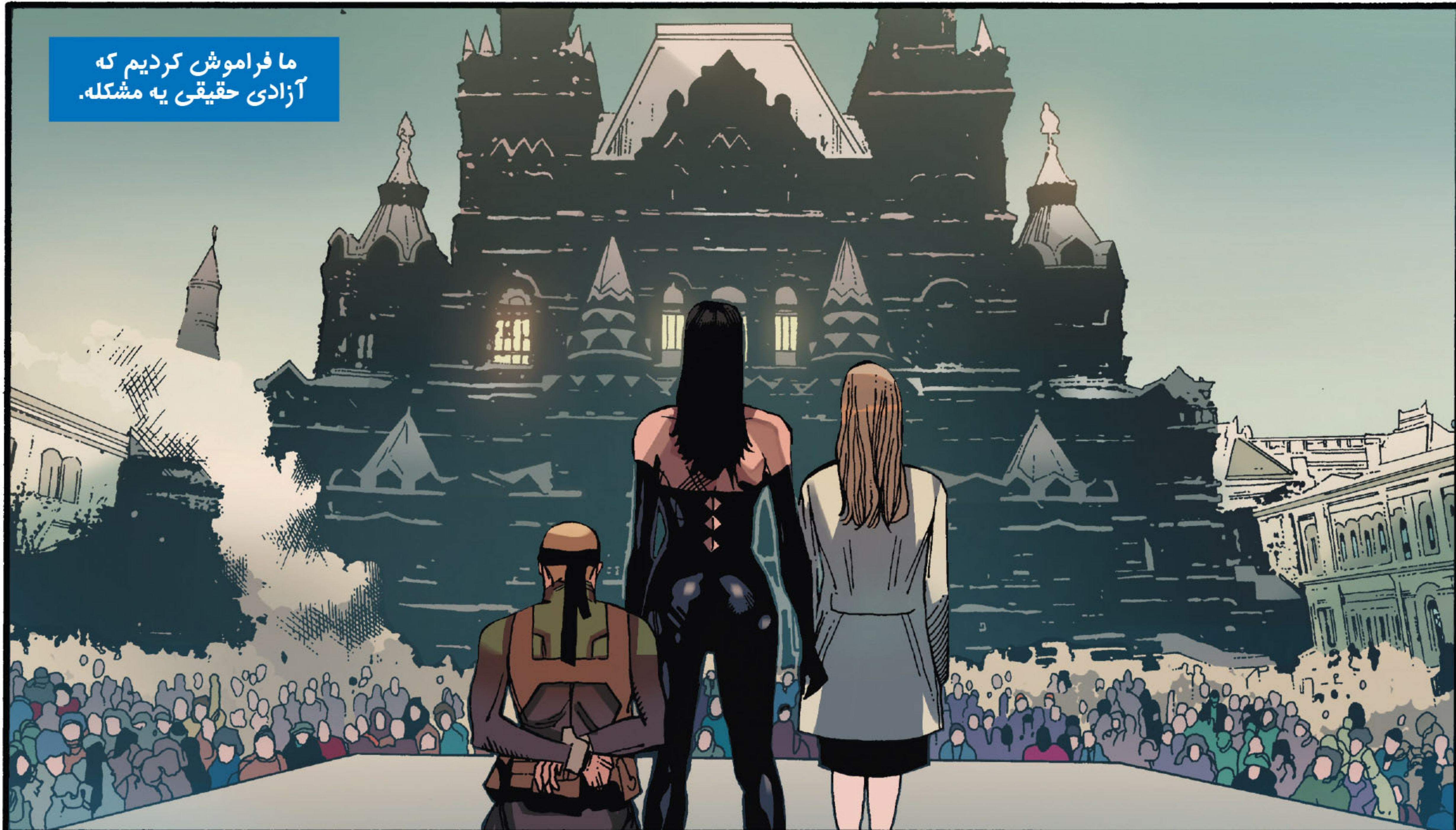
تا در برابر آشوب
به رؤیا پایبندی
حفظ بشه.



و درک سختی یک
آمریکایی واقعی
بودن.



ما فراموش کردیم که
آزادی حقیقی به مشکله.



یک سؤال
نه پاسخ.



آزادی از چه
چیز؟ و برای چه؟



و بعد از اینکه راهمونو
تو طوفان گم کردیم،
سرپناهی پیدا کردیم.



زنده باد
هایدرا.

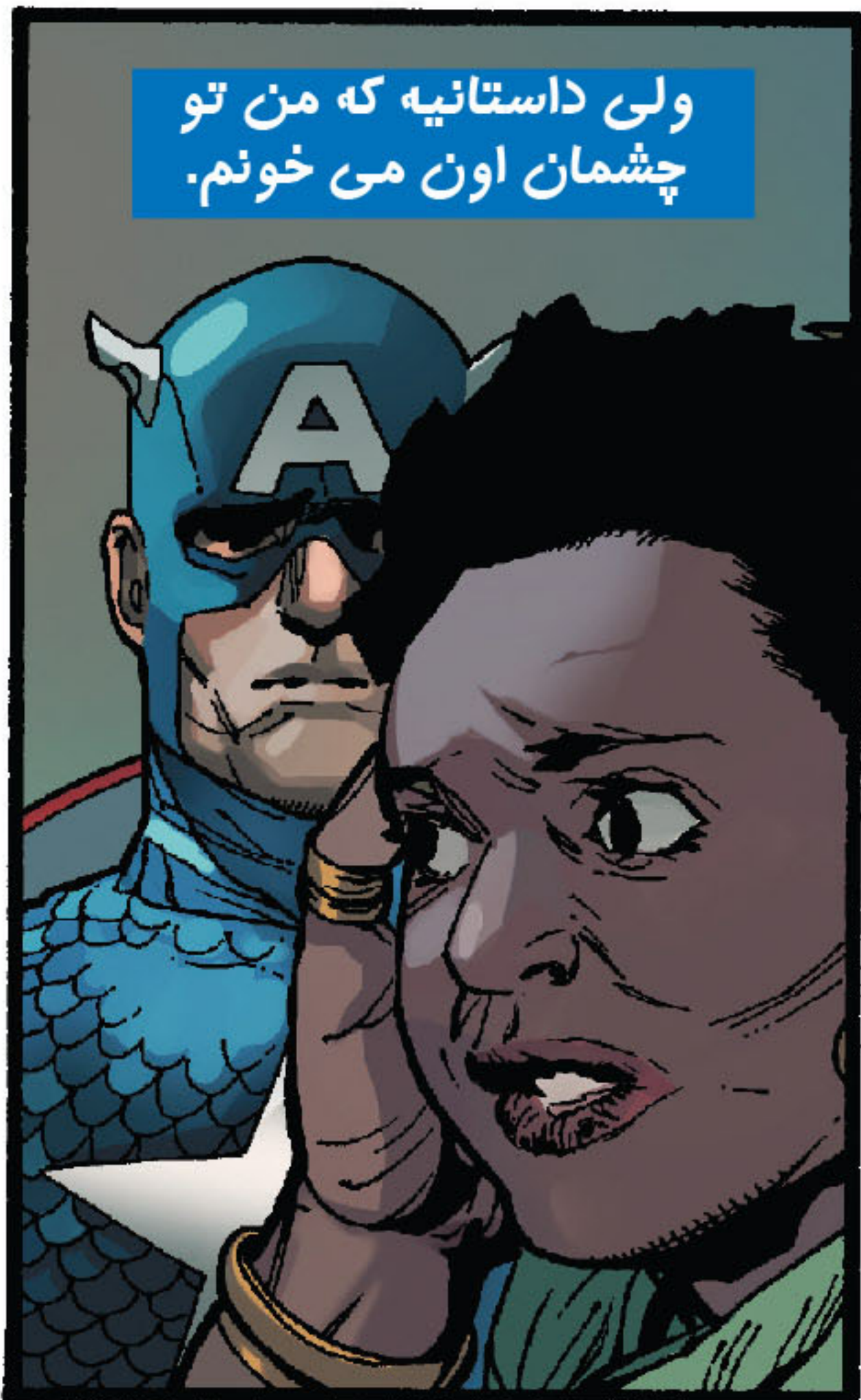


یه پادزهر
برای آشوب.





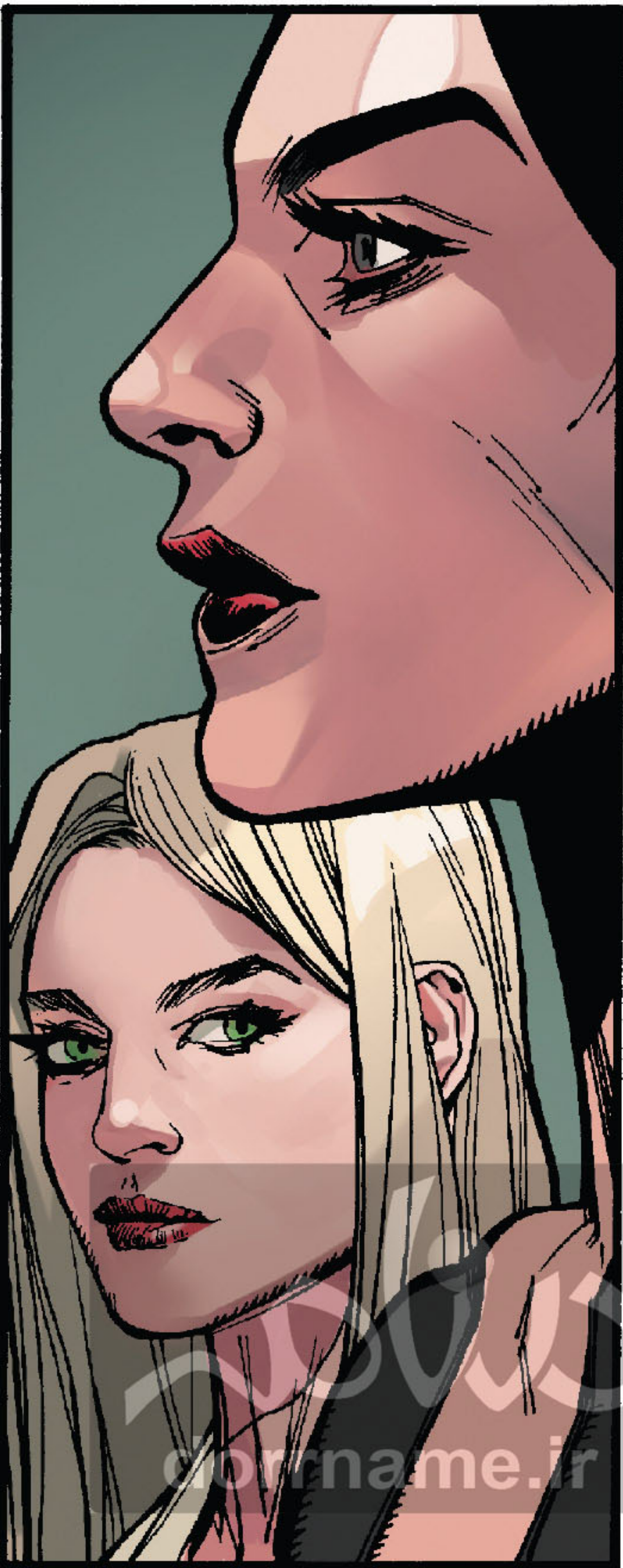
این داستانی نیست
که تو روزنامه ها
بخونید.



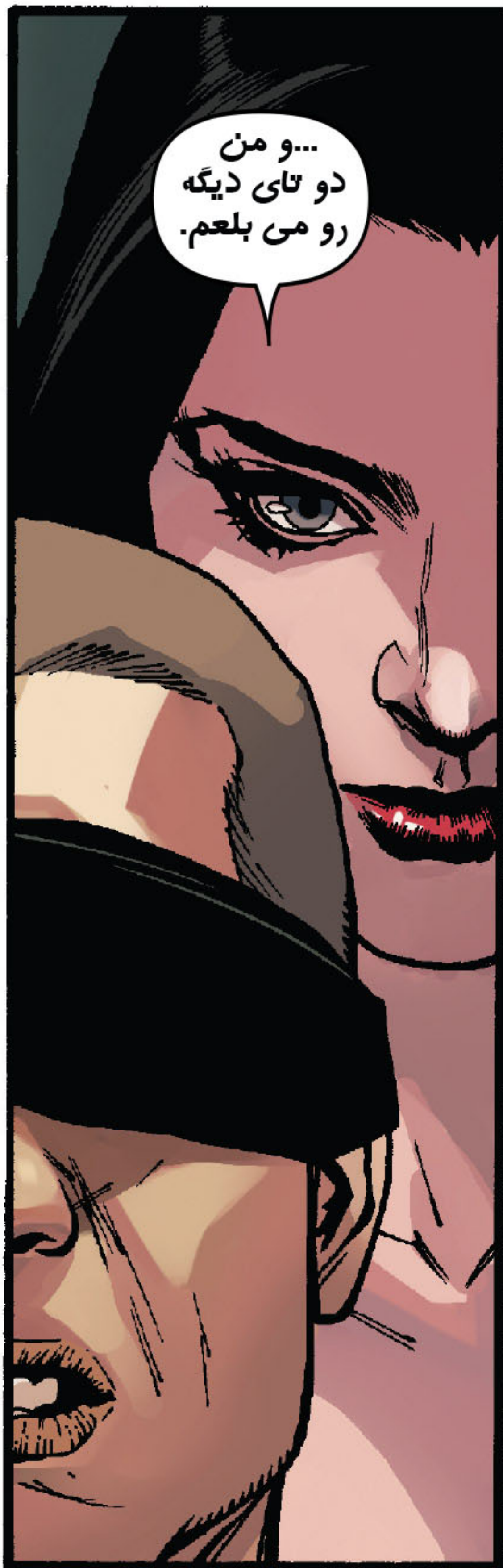
ولی داستانی که من تو
چشمان اون می خونم.



وقتشه
عزیزم.

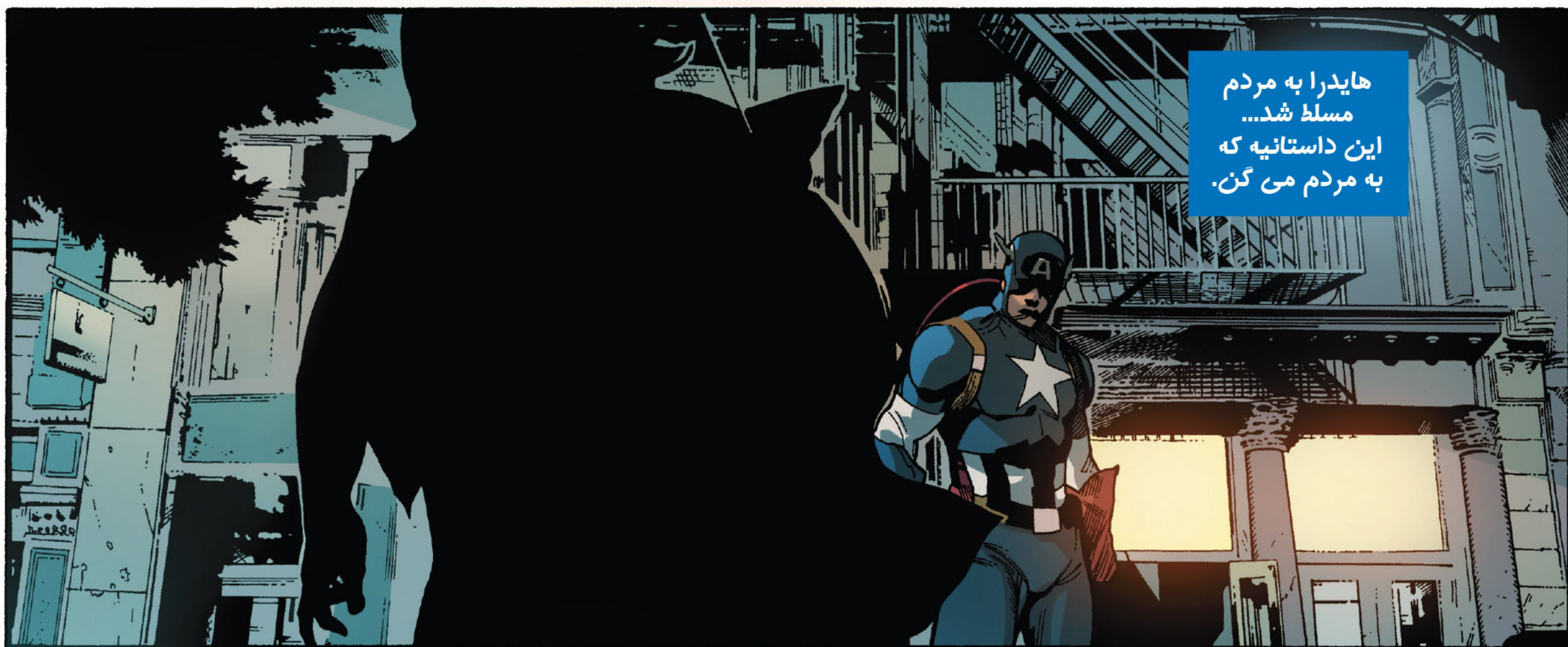


زنده باد
هایدرا. هایداری
فنانا پذیر.
ببرید...
ببرید... یک
سر رو...



...و من
دو تای دیگه
رو می بلعم.





هایدرا به مردم
مسلط شد...
این داستانی که
به مردم می‌گن.



نه. مردم فراموش
کردند. ما فراموش
کردیم.
من فراموش کردم.



هایدرا
مرده.
آینده به
ما تعلق
داره.

و بعد ما به خودمون
یورش بردیم.

ادامه دارد...

NEXT:



Distrusted by a nation that seems to have lost faith in him, Steve Rogers is a man out of time and out of options! Where can a now-unsanctioned Captain America turn for aid and assistance in order to stem the rise of the cabal of influence brokers known as the Power Elite?

We want to hear from YOU! Write to us at mheroes@marvel.com and mark your letters "okay to print" for a chance to see them answered in future issues!